

PROCES-VERBAL DE L'EVALUATION CONJOINTE A MI-PARCOURS
DE
LA COOPERATION TECHNIQUE AVEC LE JAPON
DANS LE CADRE
DU PROJET DE DEVELOPPEMENT INTEGRE DE LA FORESTERIE RURALE
AU SENEGAL

La mission Japonaise d'Evaluation à Mi-parcours, organisée par l'Agence Japonaise de Coopération Internationale (ci-après JICA), dirigée par M. Shinji YOSHIURA, ayant séjourné au Sénégal du 10 au 19 septembre 2002 pour les besoins de l'évaluation à mi-parcours, à travers une analyse globale des réalisations antérieures de la Coopération Technique avec le Japon dans le cadre du Projet de Développement Intégré de la Foresterie Rurale au Sénégal (ci-après "le Project"). L'évaluation à mi-parcours a été menée conjointement avec l'Equipe Sénégalaise d'Evaluation dirigée par M. Amady Gnagna CISSE.

Durant son séjour au Sénégal, la mission a tenu une série de rencontre avec les autorités Sénégalaises compétentes et a effectué des visites au niveau des sites ciblés. A l'issue de ces rencontres et visites de terrain, les membres de l'équipe mixte d'évaluation à mi-parcours se sont accordés sur le principe de rapporter à leurs Gouvernements respectifs les questions soulevées dans le document ci-joint.

Fait en deux exemplaires en Anglais et en Français, chacun des deux textes jouit de la même authenticité. En cas d'une divergence quelconque, liée à l'interprétation, le texte en Anglais se fera prévaloir.

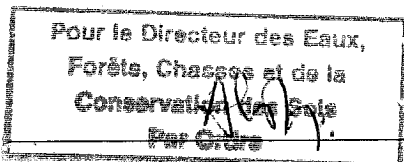
Dakar, le 19 septembre 2002

吉浦 伸二

M. Shinji YOSHIURA

Chef de la

Mission Japonaise d'Evaluation



M. Abdoulaye SY

Directeur Adjoint

Direction des Eaux, Forêts, Chasse
et Conservation des Sols,

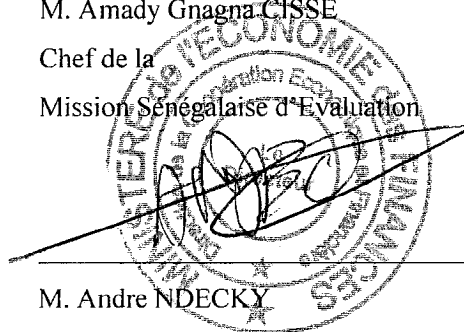
Ministère de la Jeunesse, de l'Environnement
et de l'Hygiène Publique

Amady Gnagna CISSE

M. Amady Gnagna CISSE

Chef de la

Mission Sénégalaise d'Evaluation



M. Andre NDECKY

Directeur Adjoint

Direction de la Coopération Economique et
Financière,

Ministère de l'Economie et des Finances

RAPPORT DE L' EVALUATION CONJOINTE A MI-PARCOURS
DU
Projet Communautaire de Développement Forestier Intégré
(PRODEFI)

1. INTRODUCTION

Le Projet Communautaire de Développement Forestier Intégré au Sénégal (ci-après "le Projet") a démarré depuis le 15 janvier 2000, sur la base du Compte-rendu de Discussions (ci-après "le R/D") signé le 26 août 1999, entre les Gouvernements du Japon et du Sénégal.

D' après le R/D, le But du Projet est de promouvoir un modèle de foresterie rurale et de développement rural avec l' implication des populations des zones ciblées en vue de la régénération des sols et de la disponibilité de l' eau. De plus, l' Objectif Global du Projet est que le modèle de foresterie rurale et de développement rural ainsi adopté durant la phase du projet, puisse être largement diffusé hors des zones ciblées.

Afin de mettre en valeur la mise en oeuvre effective de la Coopération Technique, la JICA a initié une méthode de gestion de projet appelée "PCM" (Planification de Projet par Objectif). Ceci est un résumé des résultats de l' évaluation à mi-parcours, entreprise dans la troisième année du projet, sur la base de la méthode PCM.

L' Evaluation à mi-parcours a été menée par l' Equipe Mixte d' Evaluation, constituée des deux parties japonaise et sénégalaise. Dans la première étape de l' évaluation l' équipe mixte a procédé à une évaluation du niveau et des perspectives d' atteinte du but et des résultats du projet en se basant sur le Cadre Logique et a ensuite analysé et évalué le Projet, sur le plan de la "Pertinence", "l' Efficacité", "l' Efficience", "l' Impact" et la "Durabilité" conformément aux principes de la méthode PCM. L' équipe a tiré une série de recommandations en se basant sur les conclusions de l' évaluation.

2. MEMBRES DE L' EQUIPE MIXTE D' EVALUATION

2.1 L' Equipe Japonaise d' Evaluation

(1) M. Shinji YOSHIURA /Chef de mission

Directeur, Division Foresterie et Environnement,

Direction des Forêts et Environnement Naturel,

Agence Japonaise de Coopération Internationale (JICA)



(2) M. Yuichi UYAMA / Foresterie Rurale

Chef de Service, Direction Nationale de Gestion des Forêts,
Département National des Forêts, Agence Forestière,
Ministère de l' Agriculture, des Forêts et de Pêches (MAFF)

(3) Dr Makoto KATSUMATA/ Développement Rural

Professeur, Faculté des Etudes Internationales,
Meiji Gakuin University

(4) Mme Yoko MAEDA / Gestion de la Planification

Agent de Projet, Division Foresterie et Environnement,
Direction des Forêts et Environnement Naturel,
Agence Japonaise de Coopération Internationale (JICA)

(5) Mme Hiromi YAMAUCHI/ Analyse d' Evaluation

Consultant, Consultant Division,
Overseas Operation Department, Kokusai Kogyo Corporation Limited.

2.2 L' Equipe Sénégalaise d' Evaluation

(1) M. Amady Gnagna CISSE / Chef de mission

Chargé de programme de l' environnement,
Direction de la Coopération Economique et Financière,
Ministère de l' Economie et des Finances

(2) M. Ibrahima NDIAYE

Chargé de l' étude à la Direction des Eaux, Forêts, Chasse et Conservation des Sols,
Ministère de la Jeunesse, de l' Environnement et de l' Hygiène Publique
Chef de Bureau de la Division Suivi Evaluation

(3) M. Ibrahima SALL

Chargé de programme Secteur de l' Elevage et de l' Environnement,
Direction de la Planification, Ministère de l' Economie et des Finances

(4) Mme. Adama NDIAYE

Chef de la Division Planification et Formation,
Direction de la Famille,
Ministère de la Famille de la Petite Enfance

3. OBJECTIFS DE L' EVALUATION

Les principaux objectifs de l' évaluation du Projet à mi-parcours sont les suivants:

(1) Procéder à une évaluation complète des réalisations par rapport au plan initial décrit par le R/D et le nouveau Cadre Logique.

(2) Formuler des recommandations et faire des suggestions par rapport aux activités prévues et aux améliorations devant nécessairement être apportées à la conception et au plan du projet en vue de mener à terme le Projet.

4. REVISION DU CADRE LOGIQUE

Bien que l'approche de base du Projet soit restée la même, le Cadre Logique initial, "le CLP" a été revu, révisé et approuvé par les deux parties Japonaise et sénégalaise le 6 septembre 2002. Les deux années d'expérience sur le terrain ont révélé que le Cadre Logique du Projet (CLP) ne définissait pas clairement le processus des activités et les responsabilités des structures de mise en oeuvre, ce qui causait des retards et des redondances dans l'exécution. Pour pallier à cette situation, les deux parties se sont concertées et ont accepté de revoir le CLP initial. Cette révision est antérieure à l'évaluation à mi-parcours.

La première caractéristique du nouveau CLP est la définition avec concision du But du Projet. Le nouveau CLP définit le But du Projet comme étant l'élaboration par le PRODEFI (le Projet), dans les zones ciblées d'un modèle de vulgarisation et d'un système de gestion durable des ressources naturelles, en vue de promouvoir le développement rural. L'Objectif Global a été également précisé, à savoir que des actions de gestion durable des ressources naturelles seraient initiées et appliquées par les populations autochtones.

De plus, le nouveau CLP ne définit que les tâches et missions du Projet incombant aux membres de l'équipe de coordination du projet. Cela permettra de distinguer nettement les activités du projet de celles menées par les autres acteurs.

Le troisième aspect concerne l'organisation des activités. La plupart des activités sont planifiées par rapport au processus de mise en oeuvre du nouveau CLP. Comme le CLP initial comportait plusieurs activités parallèles, le Projet avait des difficultés à gérer les activités, ce qui principalement entraînait des redondances dans la mise en oeuvre.

5. METHODE D' EVALUATION

L'Equipe Mixte d'Evaluation s'est accordée sur le principe que cette évaluation à mi-parcours devrait être réalisée sur la base du nouveau CLP, bien que l'option formelle eut été d'évaluer les réalisations du Projet sur la base du CLP initial. L'évaluation s'est focalisée sur la possibilité que le Projet puisse atteindre son but au cours de la période de coopération restante. Il est établi

que le nouveau CLP sied à l'examen de la validité du Projet, si le cadre et les orientations en sont définis de façon appropriée pour permettre l'atteinte du But du projet.

Dans l'évaluation, l'équipe a adapté tous les résultats dans le nouveau CLP, y compris les activités ayant été menées sous la perspective du CLP initial. D'autre part, les activités prévues n'ont pas été classées, faute de ne pouvoir être évaluées à ce stade.

5.1 Procédure d' Evaluation

Afin de collecter les données et informations nécessaires à l'évaluation, l'équipe mixte d'évaluation a effectué des visites au niveau des zones du projet et a interviewé les homologues sénégalais en poste, les populations des zones ciblées et également les experts permanents japonais impliqués dans le Projet.

Sur la base de l'analyse des rubriques d'évaluation du nouveau CLP, l'Equipe a rempli la Grille de Réalisation et la Grille d' Evaluation et a élaboré l'avant-projet (draft) du rapport d'évaluation. Le Rapport de l' Evaluation Conjointe a été finalisé à l' issue de discussions intenses lors de la Réunion Mixte d' Evaluation, tenue le 17 septembre 2002.

5.2 Rubriques d' Evaluation

5.2.1 Niveau de Réalisation du Projet

Le Niveau de Réalisation du Projet sur le plan des Ressources, des Activités et des Résultats, a été évalué selon le nouveau CLP.

5.2.2 Analyse des Critères d' Evaluation

(1) Pertinence: La Pertinence du Projet a été analysée du point de vue de la validité du But du Projet et de l' Objectif Global en relation avec la politique de développement du Gouvernement Sénégalais et des attentes des populations locales par rapport au Projet.

(2) Efficacité: L' Efficacité a été mesurée à travers l' évaluation du niveau courant de réalisation des Activités du Projet et de ses Résultats et par conséquent la contribution actuelle des ces Résultats à l' atteinte du But du Projet.

(3) Efficience: L' Efficience de la mise en œuvre du projet a été mesurée en mettant l' accent sur la relation entre les Résultats et les ressources, en terme de programmation dans le temps, de qualité et de quantité, et par rapport aux autres schémas de coopération de la JICA et des autres organisations.

(4) Impact: L' Impact a été défini du point de vue à la fois des atteintes et des retombées, directes et indirectes et sur le plan des effets positifs et

négatifs induits du Projet. Cela intègre l'impact lié à l'Objectif Global du Projet comme le définit le CLP correspondant à l'effet positif attendu.

(5) Durabilité: La Durabilité du Projet concerne essentiellement les aspects, institutionnel, financier, technique et environnementaux à travers l'analyse du niveau actuel auquel le Projet doit être durable et étendu.

6. RESULTATS DE L'EVALUATION

6.1 Niveau de Réalisation du Projet

6.1.1 Ressources

(1) Partie Japonaise

(a) Experts

i. Experts permanents: Un nombre total de six (6) experts permanents ont été détaché en qualité de Conseiller Principal / d'experts en Développement Rural, Foresterie Rurale, Genre et Equité et Coordinateur.

ii. Experts court-séjour: Un nombre total de trois (3) experts court-séjour ont été détaché. Notamment, dans le domaine de la Méthode PCM, des Méthodes d'Enseignement de l'Expansion des Services, des Méthodes Participatives d'Expansion des Services

(b) Fourniture de machines et d'équipements

Des machines et équipements d'une valeur de 33,458,000 Yens Japonais soit 188,645,572 FCFA ont été fournis.

(c) Formation des Homologues au Japon

Six (6) personnes parmi les homologues ont été envoyées en stage au Japon, dans les domaines de la Foresterie Rurale, du développement Forestier, de la Gestion de Projet, du Genre et du Développement.

(d) Dépenses Locales

32,982,000 Yens japonais soit 185,961,751 FCFA ont été dépensés aussi bien pour les infrastructures communautaires telles que les pépinières, la construction de forages, etc. que pour les activités de vulgarisation et de formation.

(2) Partie Sénégalaise

(a) Affectation de personnel homologue

Six (6) agents ont été désignés en qualité de personnel de contrepartie. Dix-huit (18) agents ont été nommés personnel d'appui.

(b) Allocation de Terre, bâtiments et infrastructures

Un bureau a été mis à disposition.

(c) Allocation budgétaire

44 649 000 CFA ont été affecté à des dépenses locales en 2001. En 2002 15 000 000 CFA doivent être concédés.

6.1.2 Activités

Les activités correspondant aux 29 (vingt-neuf) domaines désignés par le CLP achevées et/ou en cours d'exécution au moment de l'évaluation ont fait l'objet d'une analyse dans l'annexe "Grille de réalisation".

6.1.3 Résultats

Le niveau de réalisation de chaque résultat au moment de l'évaluation se présente comme suit:

(1) Résultat 1: Les données biophysiques et socio-économiques de bases relatives à la zone ciblée sont collectées.

Dans chaque terroir, au moins une étude a été menée. Une étude sommaire a été menée au niveau des 18 villages. Des préparatifs en vue d'une étude plus détaillée au niveau de chaque village sont en cours. Au regard des visites sur le terrain, ce résultat pourrait contribuer à l'atteinte du but du projet.

(2) Résultat 2: Les programmes de formation destinés aux paysans modèles sont élaborés dans les zones ciblées.

On s'attend à ce que l'expérience de la mise en oeuvre de la formation soit un avantage dans l'exécution des activités 2 et 3. Le nombre de programmes et sessions de formation sera fixé sur la base des résultats des études menées au niveau des villages en prenant en considération les ressources du projet

(3) Résultat 3: Les programmes de formation sont révisés et les paysans modèles sont formés.

Les paysans volontaires seront formés grâce à la mise en oeuvre de la formation. Le nombre de stagiaires pour chaque module de formation et le nombre de sessions de formation sera fixé après qu'on aura décidé du contenu de la formation sur la base de l'étude menée au niveau de chaque village.

La révision du programme de formation sera faite à travers la mise en oeuvre des études d'impact de la formation. La visite sur le terrain a révélé que la demande de formation est encore forte.

(4) Résultat 4: Un modèle provisoire de diffusion du système de gestion durable des ressources naturelles est appliqué par le canal des paysans modèles.

Les éléments du modèle doivent mettre l'accent sur la mise en oeuvre des activités. Les éléments du modèle sont en cours mais, sa dissémination n'apparaît pas. Donc, dans ces conditions il sera difficile pour les résultats de contribuer à l'atteinte du but du projet. Certains paysans appliquent les acquis des stages de formation précédentes. Il a été observé que certains paysans copient les méthodes de leurs voisins qui ont assisté aux précédentes formations.

(5) Résultat 5: Les ressources locales sont mobilisées par l'initiative des populations grâce à un appui minimum.

Les populations ont créé des organisations pour gérer les infrastructures/équipements tels que les puits, les pépinières et moulins à mil fournis par le projet. Ces équipements /infrastructures, correctement gérés par les populations, ont facilité la mobilisation des ressources naturelles.

(6) Résultat 6: Les Résultats du PRODEFI sont rendus publiques.

Pour la plupart des études déjà menées, le projet préparait les rapports en français. Le projet a déjà commencé à échanger des informations avec des ONG. Le Service des Eaux et Forêts doit être chargé de la dissémination, de la publication et de l'accessibilité de l'information aux autres partenaires.

(7) Résultat 7: Les capacités managériales des membres de l'équipe de coordination du PRODEFI sont renforcées.

A travers l'étude à mi-parcours, les populations locales ont exprimé et clarifié leurs sentiments vis à vis du PRODEFI. Une étude similaire sera menée à la fin du projet. L'amélioration des capacités de gestion du PRODEFI sera clarifiée grâce à la comparaison des résultats des deux études.

6.2 Pertinence

Le projet est en adéquation avec la politique nationale et le Service des Eaux et Forêts. Mieux encore, l'approche du projet répond aux besoins des populations, donc le projet est pertinent.

6.3 Efficacité

Dans la première moitié, il semblait difficile que les activités du projet puissent contribuer à l'atteinte du but, puisque l'ancien Cadre Logique n'était pas bien défini, ce qui a empêché les différentes personnes concernées à avoir une compréhension égale du projet. Bien que le problème fut résolu en révisant le Cadre Logique, il est important que les personnes concernées soient imprégnées du nouveau Cadre logique.

Il est supposé que la mise à disposition de formations soit en adéquation avec les besoins des paysans et avec le nombre de paysans. Ceci constituera une méthode de vulgarisation très efficace, si le paysan arrive à diffuser, ce qu'il a acquis.

6.4 Efficience

Le nombre actuel d'homologues est insuffisant pour couvrir toutes les

activités du projet. Après le recrutement, le projet doit améliorer sa structure organisationnelle efficiente des activités. Sur ce point, la responsabilité des homologues sénégalais a été déjà changée du point de vue des activités et du point de vue de la zone. Cependant il est encore nécessaire de réduire les charges de travail des différents membres du personnel du projet, en se focalisant par exemple sur des questions spécifiques de chaque zone cible selon les caractéristiques des terroirs. En plus, il est nécessaire de clarifier la responsabilité de chaque partenaire du projet, le Service des Eaux et Forêts (niveaux régional et départemental), le CERP, le CIVD et le CVD. Chaque partenaire doit comprendre le nouveau Cadre Logique ainsi que chaque rôle pour l'atteinte du but du projet dans la période restante. En ce qui concerne la vulgarisation, l'approche paysan à paysan qui est une nouvelle direction proposée par le projet, semble être appropriée en terme d'efficience.

6.5 Impact

Le projet a apporté des avantages directs tels que la réduction des charges de travail de la femme et des populations locales à travers la mise en oeuvre de ses activités et particulièrement la réalisation de pompes et l'installation des moulins à mil.

En d'autres termes, le projet a entraîné la dépendance des populations à travers la mise en oeuvre de l'étude sur les besoins et la mise à disposition d'infrastructures sans une compréhension correcte des activités du projet. Dans quelques zones, le projet a cause le malentendu entre le CVD et les villageois à cause des retards dans la mise en oeuvre de certaines activités du projet. Il est important que le projet partage ses nouvelles orientations avec les populations locales.

6.6 Durabilité

On s'attend à ce que le modèle soit durable, s'il est confirmé qu'il a les caractéristiques suivantes à la fin du projet: le modèle sera complémentaire aux autres modèles développés par d'autres projets; ce modèle va demander un coût minimum; ce modèle ne va pas limiter ses cibles, et le modèle sera répliquable dans beaucoup de zones.

7. CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS

7.1 Conclusions

57

ad

1. A la fin de l'évaluation à mi-parcours, l'équipe mixte d'évaluation considère qu'il lui a été impossible d'évaluer quantitativement le projet en raison de l'absence d'indicateurs objectivement vérifiables. Par conséquent l'équipe a procédé à une évaluation qualitative.

2. L'équipe a reconnu que le projet est pertinent principalement parce que les populations locales veulent gérer elles-mêmes les ressources naturelles avec un appui adéquat de l'extérieur. La gestion des ressources naturelles par les populations locales est essentielle et contribue efficacement à l'amélioration des conditions de vie des populations locales et à la conservation de l'environnement. Le Projet est en adéquation avec le Plan d'Action Forestier du Sénégal (PAPFS).

3. Le CLP initial ne définissait pas clairement le but du projet et les activités à exécuter étaient surabondantes, ce qui constitue une entrave à l'atteinte du but du projet à travers les activités, parce qu'introduisant une difficulté à établir une entente mutuelle entre les institutions compétentes et les populations locales. Par conséquent un nouveau CLP a été élaboré en vue d'améliorer la situation antérieure. Se faisant, il est important que les populations et les institutions impliquées puissent en avoir une vision partagée.

4. En vue d'atteindre le but du projet durant la 2^e moitié, il est nécessaire de mettre en oeuvre le cadre institutionnel issu du nouveau CLP. De ce point de vue, il est nécessaire de déployer les experts sénégalais suivant l'activité et la spécificité des terroirs.

7.2 Recommandations

Sur la base des conclusions, les recommandations suivantes ont été formulées en vue de faciliter la mise en oeuvre et la gestion efficace des projets.

1. Réviser la responsabilité et les missions des structures d'exécution en vue d'atteindre le but du nouveau CLP. De plus, il faudra faire partager les orientations du CLP révisé par les structures concernées et les populations, par exemple à travers l'organisation d'un séminaire ou atelier de sensibilisation au niveau local.

2. Elaborer un Plan d'opération et un Plan de travail annuel avec des indicateurs objectivement vérifiables, de manière participative, sur la base du CLP révisé dans les meilleurs délais.

3. Les activités menées par les paysans, qui s'inspirent de l'exemple des paysans volontaires doivent également faire l'objet d'un suivi pour éviter les échecs et la mauvaise perception des informations véhiculées par les paysans volontaires. Ceci permettra d'identifier clairement les contenus de formation requise ainsi que les technologies utiles.

4. L' alternative des structures de mise en oeuvre devrait être reconsidérée. La présente structure de PRODEFI dépend trop des CERP. L' équipe a noté que les CERP n' ont pas jusqu' ici joué un rôle à la hauteur des ressources mis à leur disposition. Il faudrait revoir la relation PRODEFI-CERP, en élaborant par exemple un Programme de Travail Mensuel pour assurer le suivi des CERP et en essayant de voir d' autres options.

5. Puisque le PRODEFI cible en principe tous les villageois, il faudrait affecter un expert sénégalais en genre et mettre en place une bonne stratégie de communication par l' appui de la cellule audiovisuelle du Ministère en charge de l' environnement, dans la mesure du possible.

6. Le projet devrait renforcer les formations en management et en maintenance et initier des formations en technique de recherche de financement pour les paysans qui ont été et seront bénéficiaires des équipements.

7. Le projet devrait redynamiser ou créer des cadres de concertation pour une synergie avec d' autres bailleurs/ONG afin de favoriser l' échange d' approche et d' expériences sur les activités et techniques.

8. Renforcer l' implication des services des Eaux et Forêts au niveau régional dans la mise en oeuvre du projet en vue de la pérennisation de ses activités.

Annexes :

1. PDM
2. Grille de Réalisation
3. Grille d' Evaluation

Sy

1/2

Annexe 1 PDM

RESUME DU PROJET		Indicateurs	Moyen de vérification	Conditions extérieures
OBJECTIF GLOBAL Des actions de GDRN sont initiées et mises en œuvre par les populations locales.	1. Nombre d'intervenants qui utilisent le modèle de vulgarisation des actions de GDRN élaboré par le PRODEFI. 2. Nombre de personnes qui appliquent les acquis de modèle de vulgarisation des actions GDRN élaboré par le PRODEFI.	Enquête auprès des populations	Stabilité des politiques agricoles et de décentralisation.	
OBJECTIF DU PROJET Un modèle de vulgarisation des actions de GDRN est élaboré par le PRODEFI dans les zones ciblées.	« modèle de vulgarisation grâce à un réseau de diffusion des actions GDRN ayant comme support les paysans-volontaires » (version française et anglaise) établi par le PRODEFI	Rapport final de PRODEFI (version française et anglaise)		
RESULTATS 1. La situation de référence de chaque zone du Projet du point de vue biophysique et socio-économique est réalisée par le PRODEFI. 2. Les programmes de Formation pour paysans-volontaires sont élaborés pour chaque zone du Projet. 3. Les paysans-volontaires sont formés dans les zones du Projet suivant les programmes de formation réactualisés. 4. Un modèle de vulgarisation provisoire des actions de GDRN est mis en essai grâce à un réseau de diffusion ayant comme support les paysans-volontaires.	1-1 Une étude réalisée au moins pour chaque village 1-2 Fréquence de consultation du rapport de base 2-1 Nombre de modules de formation élaborés pour chaque zone (X modules; à fixer après l'étude) 2-2 Nombre de sessions de formations organisées (X sessions; à fixer après l'étude) 3. Nombre total de participants aux formations selon le genre. (X participants; à fixer après l'étude) 4-1 Niveau d'application des acquis de la formation par les paysans volontaires (plus de 10%; à évaluer à la fin du projet) 4-2 Nombre de paysans qui appliquent les acquis de la formation grâce aux paysans volontaires (X paysans; à fixer après l'étude) 4-3 Evaluation des comportements des populations (à évaluer à la fin du projet)	1. Rapports d'étude rédigés 2. Programmes de formation élaborés et rapport de prestataires élaborés 3. Rapport de formation 4-1 Enquête auprès des paysans-volontaires formés 4.2. 3 Enquête auprès des populations des zones du Projet		

he
ad

99

<p>5. Des ressources locales sont mobilisées par les populations qui tirent profit des mesures d'accompagnement minimums requises pour mener les actions de GDRN.</p> <p>6. Les acquis du PRODEFI sont accessibles.</p> <p>7. La capacité de gestion et de coordination du PRODEFI est renforcée</p>	<p>5. Niveau d'engagement des organisations paysannes pour chaque investissement (la construction et remise en état des équipements, ouvrages et infrastructures). (à évaluer à la fin du projet)</p> <p>6-1 Nombre de publication du PRODEFI en anglais et en français (au moins 6; 1 rapport final, 4 rapports de chaque terroir et 1 manuel relatif au modèle de vulgarisation des actions de GDRN; à évaluer à la fin du projet)</p> <p>6-2 Niveau de popularité du PRODEFI parmi les populations et d'autres bailleurs de fonds</p> <p>7. Pourcentage des habitants qui sont satisfaits du partenariat avec le PRODEFI. (plus de 50%)</p>	<p>5. Enquête auprès des populations des zones du Projet</p> <p>6-1. Documents publiés par le PRODEFI</p> <p>6-2. Enquête auprès d'autres bailleurs de fonds et populations des zones du Projet.</p> <p>7. Enquête auprès des populations des zones du Projet.</p>	
--	--	--	--

57

22
20

ACTIVITES	Apports	
<p>1-1 Saisir et analyser la situation socio-économique et écologique de chaque village des zones du Projet.</p> <p>1-2 Etudier les pratiques des populations, leurs problèmes et initiatives en matière de GRN.</p> <p>1-3 Inventorier les interventions des organisations diverses (Etat, partenaires au développement, ONG, etc.) à l'intérieur et à l'extérieur des zones du Projet en mettant l'accent sur les expériences dans le domaine de GRN.</p> <p>2-1 Identifier les prestataires ainsi que les opportunités locales nécessaires pour la formation des <i>paysans-volontaires</i>.</p> <p>2-2 Analyser les besoins locaux en formation pour chaque catégorie d'acteurs.</p> <p>2-3 Déterminer les thèmes et les contenus de formation pour chaque village.</p> <p>2-4 Etablir le programme de formation pour chaque village.</p> <p>3-1 Programmer la formation pour des <i>paysans-volontaires</i> en rapport avec les populations.</p> <p>3-2 Exécuter les programmes de formation destinés aux <i>paysans-volontaires</i> suivant le planning de formation.</p> <p>3-3 Effectuer l'évaluation de la formation.</p> <p>3-4 Effectuer le suivi des interventions des <i>paysans-volontaires</i>.</p> <p>3-5 Réactualiser et renforcer les programmes de formation selon les résultats de l'évaluation et du suivi.</p> <p>4-1 Conduire une enquête auprès des <i>paysans-volontaires</i> formés pour vérifier s'ils appliquent les acquis de formation reçue.</p> <p>4-2 Conduire une enquête auprès des autres habitants pour constater le niveau de vulgarisation des actions menées par les <i>paysans-volontaires</i>.</p> <p>4-3 Créer une mémoire institutionnelle des changements de comportements au niveau des connaissances, attitudes et pratiques de GDRN des populations.</p> <p>4-4 Capitaliser et analyser des expériences du <i>résultat 1</i> afin d'en extraire les rubriques et contenus d'études nécessaires pour la mise en pratique des actions de GDRN par les populations.</p> <p>4-5 Capitaliser et analyser les expériences des <i>résultats 2 à 4</i> afin d'établir la méthode appropriée de formation des <i>paysans-volontaires</i>.</p>		<p>Les agents fonctionnaires de la coordination sont maintenus à leur poste durant l'exécution du Projet.</p>

u
2

- 5-1 Identifier sur la base du *résultat 1* les équipements /ouvrages /infrastructures minimums requis pour la GRN par les populations en clarifiant les rôles et responsabilités des utilisateurs et des gestionnaires.
- 5-2 Aider les populations à mettre en place et / ou remettre en état les équipements /ouvrages /infrastructures identifiés.
- 5-3 Aider les populations à mettre en place un système approprié de gestion des équipements /ouvrages /infrastructures.
- 5-4 Aider les populations à avoir des informations concernant la recherche de financement (auprès des bailleurs de fonds etc.) pour mener leurs activités de GDRN.
- 5-5 Aider les populations à mettre en place des mécanismes de financements appropriés
- 6-1 Présenter les résultats du Projet au(x) cadre(s) de concertation et aux partenaires.
- 6-2 Diffuser les expériences du Projet à travers des bulletins d'information et / ou sur son site d'internet.
- 6-3 Assurer l'échange d'expériences avec d'autres partenaires intervenant en matière de GDRN.
- 7-1 Désigner pour chaque zone, la personne responsable des activités du Projet.
- 7-2 Améliorer le système de communication entre les populations, les partenaires et la coordination du Projet.
- 7-3 Assurer la collecte, le traitement et la diffusion des données de chaque zone par le responsable.
- 7-4 Renforcer les capacités techniques des membres de la Coordination pour la réalisation des activités du Projet mentionnées ci-dessus.

GDRN: Gestion Durable des Ressources Naturelles. (pépinières, reboisement, agroforesterie, conservation des sols, gestion des ressources en eau contre mesures de salinisation des terres etc.)

* en clarifiant le rôle de chaque groupe social (selon genre, classe d'âge, couche sociale, etc.) dans GDRN et leurs capacités (économique, technique, etc.) pour GDRN.

Annexe 2 Grille de Réalisation

Catégorie	Indicateurs	Source d'information	Méthodes d'évaluation	Evaluation	Niveau
Intrants	Partie Japonaise J-1 Expert japonais J-1-1 Montant J-1-2 Qualité et Programmation	Etat d'allocation de personnel	Sur la base des rapports, les E/J, C/P et l'équipe d'évaluation mixte ont examiné si les intrants, en terme de montant ont été exécutés comme prévus.	Au départ, le nombre des experts japonais était insuffisant. Cependant un expert supplémentaire fut affecté plus tard. Un expert avait démissionné plus tôt et l'affectation de son successeur retardée. Malheureusement quelques experts japonais ont eu des problèmes de santé. Tous les experts ont eu une bonne qualification technique. En d'autres termes, le manque d'expert avec une formation en comptabilité ainsi que d'autres procédures officielles avaient causé quelques difficultés quant à la mise en œuvre du projet. En plus, les capacités de gestion de l'équipe n'étaient pas très suffisantes	B
	J-2 Machine et Infrastructures J-2-1 Montant J-2-2 Qualité et Programmation	Liste des équipements C/P et E/J	Sur la base des rapports, les E/J, C/P et l'équipe d'évaluation mixte ont examiné si les intrants, en terme de montant ont été exécutés comme prévus.	Le montant est généralement approprié. Il faudrait augmenter le nombre de véhicules et le matériel informatique. Cependant, il a été antérieurement recommandé une bonne gestion des équipements déjà fournis, avant que les populations n'en fassent la demande. La qualité de l'équipement est acceptable dans l'ensemble. Cependant, il a été recommandé d'harmoniser certains types d'équipements tels que véhicules et imprimantes pour faciliter la consommation et l'approvisionnement en pièces détachées. Il y a un retard dans la fourniture de certains équipements tels que les véhicules et moulins à mil.	B
	J-3 Formation des homologues au Japon J-2-1 Montant J-2-2 Qualité et Programmation	Rapport de formation des homologues C/P et E/J	Sur la base des rapports, E/J ont confirmé si les intrants, en terme de montant ont été exécutés comme prévus.	Les chances de recevoir formation sont acceptables, même si certains homologues, considèrent la durée de mise en œuvre des activités comme prévus dans le calendrier très longue. En général la qualité et le timing de la formation respectent le but du projet. En particulier, pour le Gestionnaire du projet, le contenu et le timing étaient très appropriés. En d'autre terme, il y avait un manque de cohérence entre les thèmes et le contenu de la formation sur les questions de genre. L'effet de la formation ne dure pas forcément. Il est déjà arrivé que certains homologues soient mutés dans d'autres services et quittent le projet.	A

Le niveau "A" est appropriée, "B" est appropriée mais a besoin d'une légère amélioration, "-" n'est pas disponible. Les niveaux ont été mis pour aider le lecteur dans sa compréhension des résultats, et ces niveaux ne sont pas des indicateurs comme les points.

Abbreviation: "C/P" = Homologues sénégalais, "J/E" = Experts Japonais, "JET" = Equipe Mixte d'Evaluation, "PRODEFI" = Projet de Développement Forestier Intégré.

57

Catégorie	Indicateurs	Source d'information	Méthodes d'évaluation	Evaluation	Niveau
Intrant	J-4 Contribution au coût local J-4-1 Montant	Etat Financier	Sur la base des états financiers, les E/J, C/Pet l'équipe mixte d'évaluation ont examiné si les intrants, en terme de montant ont été exécutés comme prévus	Les frais de transport et indemnités de déplacement semblent insuffisants, Le budget mobilisé selon l'année budgétaire japonaise, n'est pas approprié pour l'exécution des activités et sa procédure prend beaucoup de temps. La procédure financière de la JICA n'est pas flexible. Donc, il est difficile de faire correspondre le timing de la mise à disposition de l'équipement, à sa préparation en vue d'une réception par les populations locales. Une procédure financière flexible est nécessaire pour une pratique des approches participatives.	B
	J-1-2 Qualité et Programmation	C/P, E/J	Sur la base des états financiers, les E/J, C/Pet l'équipe mixte d'évaluation ont examiné si les intrants, en terme de montant ont été exécutés comme prévus	Affectés comme prévus. Cependant le nombre actuel semble insuffisant pour correctement couvrir la zone du projet. Il est nécessaire d'avoir des homologues qui s'occupent du développement et de l'administration du genre. Au départ il y avait un retard dans l'affectation des homologues. Il n'y a aucun spécialiste en genre et pas de coordinateur des activités féminines. Bien que des homologues chargés des questions de genre aient été demandés à la Direction des Eaux et Forêts, il n'y a pour le moment aucune affectation.	C
	Partie sénégalaise S-1 Homologues S-1-1 Montant	Rapport de projet C/P, E/J	les E/J, C/P et l'équipe d'évaluation mixte ont examiné si les intrants, en ont été exécutés comme prévus et ont évalué la situation présente.	Affectés comme prévus. L'espace initialement alloué pour servir de bureau é fait trop petit pour accueillir tout le personnel du projet. Le projet a déjà pris des mesures pour augmenter l'espace	A
	S-2 Infrastructures S-2-1 Montant	Rapport de projet étude sur site	Sur la base des états financiers, les E/J, C/Pet l'équipe mixte d'évaluation ont examiné si les intrants, en terme de montant ont été exécutés comme prévus	Le budget du projet suit le plan de financement du Sénégal. Cependant le budget alloué au projet n'est pas suffisant pour couvrir toutes ses activités. En général, le timing était approprié, bien qu'on observa fréquemment un retard dans la réalisation des dépenses. Le timing de la mobilisation du budget est difficile mais le PRODEFI doit suivre la procédure.	B
	S-2-2 Qualité et Programmation	Rapport de projet, Observations des C/P et E/J	Dans la phase initiale du projet, un expert japonais assura le poste de la coordination. Cela entraîna une surcharge dans son travail et par conséquent constitua un obstacle à l'avancement des activités du projet. L'augmentation d'un nouvel expert fut appropriée et régla le problème. Le retard dans l'affectation des homologues sénégalais et le fait de n'avoir pas affecté un homologue qui s'occupe du genre, a gêné l'exécution du projet. Quatre homologues sénégalais, dont le gestionnaire du projet, ne furent pas assez pour couvrir les quatre terroirs.		B
	S-3 Coût de fonctionnement S-3-1 Montant	Etat Financier			
	S-3-2 Qualité et Programmation				
	Evaluation Finale des intrants				

57

ed

Catégorie	Résumé des activités	Source d'information	Méthodes d'évaluation	Evaluation	Niveau
Activités	1-1 Etudier et analyser la situation socio-économique et écologique de chacun des villages des zones ciblées	Rapport de projet E/J, C/P	Sur la base de ces sources d'information, les EJ, C/P et l'équipe mixte d'évaluation ont examiné si les objectifs assignés à cette activité ont été atteints	Des études de base ont été menées au niveau du terroir. Une étude sommaire a été menée au niveau des 18 villages. Des préparatifs en vue d'une étude plus détaillée au niveau de chaque village sont en cours. Les résultats de la première étude ont été révisés et les points de l'étude ont été développés	A
	1-2 Etudier les pratiques des populations, leurs problèmes et les actions menées en matière de gestion des ressources naturelles	Rapport de projet E/J, C/P	Sur la base de ces sources d'information, les EJ, C/P et l'équipe mixte d'évaluation ont examiné si les objectifs assignés à cette activité ont été atteints	Une étude sommaire a été menée au niveau des 18 villages. Des préparatifs en vue d'une étude plus détaillée au niveau de chaque village sont en cours. Les résultats de la première étude ont été révisés et les points de l'étude ont été examinés.	A
	1-3 Inventorier les actions menées par les différentes organisations en faveur de la gestion des ressources naturelles (l'Etat, les bailleurs, les ONG, etc...) dans/aux alentours des zones ciblées	Rapport de projet E/J, C/P	Sur la base de ces sources d'information, les EJ, C/P et l'équipe mixte d'évaluation ont examiné si les objectifs assignés à cette activité ont été atteints	A travers les informations fournies par les populations locales, quelques organisations ont été identifiées. De nouvelles informations seront apportées et seront combinées aux premières. D'après les informations le projet prendra contact avec certaines organisations.	A
	2- Des programmes de formation destinés aux paysans modèles sont élaborés pour chaque zone de projet		Sur la base de ces sources d'information, les EJ, C/P et l'équipe mixte d'évaluation ont examiné si les objectifs assignés à cette activité ont été atteints	Le programme de formation sera élaboré sur la base des résultats de l'étude du résultat 1 en prenant les ressources du projet en considération.	
	2-1 Identifier les ressources locales et les possibilités de former des paysans modèles.	Rapport de projet E/J, C/P	Sur la base de ces sources d'information, les EJ, C/P et l'équipe mixte d'évaluation ont examiné si les objectifs assignés à cette activité ont été atteints	Quelques ressources furent identifiées grâce aux formations précédentes. Le Centre de Formation du Service des Eaux et Forêts peut utiliser comme source d'information sur la formation.	
	2-2 Analyser les besoins locaux en formation, pour chaque groupe social	Rapport de projet E/J, C/P	Sur la base de ces sources d'information, les EJ, C/P et l'équipe mixte d'évaluation ont examiné si les objectifs assignés à cette activité ont été atteints	Les besoins de formation seront identifiés dans chaque village. La préparation de l'étude dans chaque village est en cours.	
	2-3 Déterminer les thèmes et contenu de formation pour chaque village	Rapport de projet E/J, C/P	Sur la base de ces sources d'information, les EJ, C/P et l'équipe mixte d'évaluation ont examiné si les objectifs assignés à cette activité ont été atteints	Le thème et contenu de la formation seront choisis sur la base de ce que donnera l'étude du résultat 1. Une étude sur les besoins de formation dans chaque village est en cours.	
	2-4 Mettre en place un programme de formation pour chaque village	Rapport de projet E/J, C/P	Sur la base de ces sources d'information, les EJ, C/P et l'équipe mixte d'évaluation ont examiné si les objectifs assignés à cette activité ont été atteints	Le programme de formation sera identifié sur la base de ce qui ressortira de l'étude du résultat 1. Une étude sur les besoins de formation dans chaque village est en cours.	

57

CSA

Catégorie	Résumé des activités	Source d'information	Méthodes d'évaluation	Évaluation	Niveau
Activités	3- Les paysans modèles des zones cibles sont formés à l'aide des programmes de formation révisés.	Rapport de projet C/P et E/J	Sur la base de ces sources d'information, les EJ, C/P et l'équipe mixte d'évaluation ont examiné si les objectifs assignés à cette activités ont été atteints	Le projet a mené des sessions de formation sur quatorze module et a accumulé le savoir faire en mettant en oeuvre la formation. On s'attend à ce que le projet exécute l'activité 3 avec succès sur la base de l'expérience que l'approche participative va être parfaitement appliquée.	
	3-1 Programmation des programmes de formation des paysans-modèles en concertation avec les populations locales.	Rapport de projet C/P, E/J	Sur la base de ces sources d'information, les EJ, C/P et l'équipe mixte d'évaluation ont examiné si les objectifs assignés à cette activités ont été atteints	Le programme de formation sera élaboré après le choix du contenu	
	3-2 Réaliser la formation conformément aux prévisions	Rapport de projet C/P, E/J	Sur la base de ces sources d'information, les EJ, C/P et l'équipe mixte d'évaluation ont examiné si les objectifs assignés à cette activités ont été atteints	Cela sera fait après la programmation	
	3-3 Evaluer la formation	Rapport de projet C/P, E/J	Sur la base de ces sources d'information, les EJ, C/P et l'équipe mixte d'évaluation ont examiné si les objectifs assignés à cette activités ont été atteints	Est-il nécessaire de développer des méthodes d'évaluation pour comprendre l'opinion de la majorité des formes qui sont des analphabètes ?	
	3-4 Vérifier l'efficacité de la formation	Rapport de projet C/P, E/J	Sur la base de ces sources d'information, les EJ, C/P et l'équipe mixte d'évaluation ont examiné si les objectifs assignés à cette activités ont été atteints		
	3-5 Mettre à jour et améliorer les programmes de formation sur la base des résultats du suivi-évaluation	Rapport de projet C/P, E/J	Sur la base de ces sources d'information, les EJ, C/P et l'équipe mixte d'évaluation ont examiné si les objectifs assignés à cette activités ont été atteints	La révision du programme de formation sera fait à travers la mise en oeuvre de l'étude sur l'impact de la formation.	
	4- Le modèle de diffusion du système de gestion des ressources naturelles se fait par le canal des paysans modèles			Les éléments du modèle provisoire doivent mettre l'accent sur la mise en oeuvre des activités.	
	4-1 Interviewer les paysans modèles ayant été formé pour vérifier les connaissances qu'ils ont acquis à travers la formation	Rapport de projet C/P, E/J	Sur la base de ces sources d'information, les EJ, C/P et l'équipe mixte d'évaluation ont examiné si les objectifs assignés à cette activités ont été atteints	Il a été observé quelques cas où les stagiaires ont appliqué ce qu'ils ont appris lors de la formation	

CSJ

57

Catégorie	Résumé des activités	Source d'information	Méthodes d'évaluation	Évaluation	Niveau
Activités	<p>4-2 Interviewer d'autres gens pour voir comment les activités se propagent par le canal des paysans modèles</p> <p>4-3 Evaluer et noter les changements observés au niveau des connaissances, des attitudes et des pratiques des populations locales en matière de gestion durable des ressources naturelles</p> <p>4-4 Cumuler et analyser les expériences issues des activités 1-1 et 1-2 pour déterminer les catégories et le contenu des enquêtes relatives à la gestion durable des ressources naturelles</p> <p>4-5 Cumuler et analyser les expériences issues des activités 2-1 à 4-3 pour mettre en place une méthode appropriée de formation des paysans modèles.</p> <p>5- Les ressources locales sont mobilisées en faisant profiter les populations de l'assistance minimale requise pour une gestion durable des ressources naturelles</p> <p>5-1 Sur la base du résultat, répertorier l'équipement/les actions/les infrastructures, minimaux requis pour aussi bien la gestion des ressources naturelles que pour le rôle et la responsabilité des usagers et des responsables</p>	<p>Rapport de projet C/P et E/J</p> <p>Rapport de projet C/P, E/J</p> <p>Rapport de projet C/P et E/J</p> <p>Rapport de projet C/P, E/J</p> <p>Rapport de projet C/P, E/J</p>	<p>Sur la base de ces sources d'information, les EJ ont confirmé si les objectifs assignés à cette activité ont été atteints</p> <p>Sur la base de ces sources d'information, les EJ ont confirmé si les objectifs assignés à cette activité ont été atteints</p> <p>Sur la base de ces sources d'information, les EJ ont confirmé si les objectifs assignés à cette activité ont été atteints</p> <p>Sur la base de ces sources d'information, les EJ ont confirmé si les objectifs assignés à cette activité ont été atteints</p>	<p>Certains cas où les paysans ont transmis des connaissances et techniques ont été observés. Donc, on s'attend à ce que les paysans volontaires vulgarisent ce qu'ils ont appris dans la formation.</p> <p>On a confirmé que certaines personnes ont changé leur opinion et comportement sur la GRN.</p> <p>Les études socio-économiques, participatives ainsi que d'autres études sur le terrain sont révisées par les homologues responsables des différents terroirs</p> <p>Les résultats de mise en œuvre des formations antérieures et ceux de leur évaluation par les formes ont été rapportés. L'expérience de la formation précédente sera très utile pour développer des méthodes de formation appropriées.</p> <p>Pendant les deux ans et demi passés, le projet a identifié les besoins des populations et a fourni des infrastructures. Il était observé que les demandes des populations ont été satisfaites mais que leurs attentes ne l'ont pas nécessairement été, à cause du manque de communication.</p> <p>Une certaine assistance nécessaire telle que les infrastructures hydrauliques et les moulins a été déjà identifiée. Les rôles et responsabilités des usagers pour chaque équipement et infrastructure ont été clairement définis jusqu'à un certain point.</p>	A

2

CA

57

Catégorie	Résumé des activités	Source d'information	Méthodes d'évaluation	Evaluation	Niveau
Activités	5-2 Aider à l'acquisition des équipements/travaux/infrastructures repertoriés	Rapport de projet C/P et E/J	Sur la base de ces sources d'information, les EJ ont confirmé si les objectifs assignés à cette activité ont été atteints	Le projet a apporté son assistance à la création de pépinières, à la construction de puits, de bassins et de magasins à usage polyvalent ainsi qu'à la réhabilitation de fontaines publiques.	B
	5-3 Aider les populations à mettre en place un dispositif approprié de gestion des équipements/travaux/infrastructures	Rapport de projet C/P et E/J	Sur la base de ces sources d'information, les EJ ont confirmé si les objectifs assignés à cette activité ont été atteints	Le projet a encouragé les populations à créer des organisations pour gérer les équipements / infrastructures fournies par le PRODEFI. D'une manière générale, les populations ont élaboré des systèmes de gestion des équipements / infrastructures, cependant, le comité de gestion d'un des puits n'a pas encore été mis en place. L'accent doit être mis sur la gest, la maintenance et la recherche de financement.	B
	5-4 Aider les populations à obtenir les informations relatives au financement (baillleurs, etc.) leur permettant d'assurer de façon durable leurs activités de gestion des	Rapport de projet C/P et E/J	Sur la base de ces sources d'information, les EJ ont confirmé si les objectifs assignés à cette activité ont été atteints	Quelques informations sur des organisations qui ont assez de potentialités pour assister les personnes ont été fournies aux populations locales. D'autres informations seront collectées	-
	5-5 Aider les populations à estimer et obtenir des ressources financières appropriées (comment soumettre une demande de financement à un bailleur, etc...)	Rapport de projet C/P et E/J	Sur la base de ces sources d'information, les EJ ont confirmé si les objectifs assignés à cette activité ont été atteints	Cela sera fait à la fin du projet	-
	6- Les résultats du PRODEFI sont disponibles				
	6-1 Présenter les résultats du projet PRODEFI à l'institution gouvernementale et aux bailleurs/ONG	Rapport de projet C/P et E/J	Sur la base de ces sources d'information, les EJ ont confirmé si les objectifs assignés à cette activité ont été atteints	Cela sera fait à la fin du projet	-
	6-2 Publier les expériences du projet par le biais des bulletins d'information et d'une page Web sur l'internet	Rapport de projet C/P et E/J	Sur la base de ces sources d'information, les EJ ont confirmé si les objectifs assignés à cette activité ont été atteints	Quelques documents et rapports ont été déjà préparés. Le Service Forestier doit avoir la responsabilité de faire la dissémination, de la publication et de l'accès de l'information aux autres partenaires. La page d'accueil du projet est entrain d'être préparée. Il sera possible de télécharger quelques rapports du projet à partir de la page d'accueil.	A
	6-3 Echanger les expériences de gestion durable des ressources naturelles avec les autres bailleurs/ONG	Rapport de projet C/P et E/J	Sur la base de ces sources d'information, les EJ ont confirmé si les objectifs assignés à cette activité ont été atteints	Le projet a déjà commencé l'échange d'informations avec une ONG.	-

57

ca

ca

Catégorie	Résumé des activités	Source d'information	Méthodes d'évaluation	Évaluation	Niveau
Activités	7- Les capacités managériales du PRODEFI sont renforcées				
	7-1 Désigner un agent pour conduire les activités du projet dans chacune des zones ciblées	Rapport de projet C/P et E/J populations	Sur la base de ces sources d'information, les EJ ont confirmé si les objectifs assignés à cette activité ont été atteints	Un responsable a été déjà désigné pour chaque zone cible. Il semble difficile à un homologue responsable de deux terroirs d'inspecter les activités de sa zone	B
	7-2 Améliorer le dispositif de communication entre les populations, les bailleurs/ONG et les membres de l'équipe de coordination du projet	Rapport de projet C/P et E/J populations	Sur la base de ces sources d'information, les EJ ont confirmé si les objectifs assignés à cette activité ont été atteints	Des séminaires sur la facilitation et la communication ont déjà été organisés et certains ont déjà appliqué les acquis. Cependant, le projet estime qu'il existe encore des problèmes de communication entre les populations, les partenaires et le projet.	C
	7-3 Assurer la collecte, le traitement et la diffusion des informations au niveau des zones ciblées par le responsable	Rapport de projet C/P et E/J populations	Sur la base de ces sources d'information, les EJ ont confirmé si les objectifs assignés à cette activité ont été atteints	Des séminaires sur le suivi et sur le reportage ont été organisés. La formation sur le tas est en permanence en cours.	B
	7-4 Renforcer les capacités techniques des membres de l'équipe de coordination du projet en vue de la conduite des activités susmentionnées	Rapport de projet C/P et E/J populations	Sur la base de ces sources d'information, les EJ ont confirmé si les objectifs assignés à cette activité ont été atteints	Plusieurs stages de formation tels que le MARP et le Cadre Logique ont été offerts aux membres du projet. Il leur a également été offert la possibilité d'assister aux formations externes. On s'attend à ce que les membres de la coordination pratiquent les acquis des formations citées au-dessus	B

Sy

ca N

Catégorie	Résumé des activités	Source d'information	Méthodes d'évaluation	Évaluation	Niveau
Résultats	1. Les données biophysiques et socio-économiques de base concernant les zones ciblées sont collectées	Rapport des études menées C/P, E/J	Les EJ ont vérifié si ces résultats sont atteints	Dans chaque terroir, au moins une étude a été menée. Une étude sommaire a été menée au niveau des 18 villages. Des préparatifs en vue d'une étude plus détaillée au niveau de chaque village sont en cours. Au regard des visites sur le terrain, ce résultat pourrait contribuer à l'atteinte du but du projet.	A
	2. Les programmes de formation destinés aux paysans modèles sont élaborés dans les zones cibles	C/P, E/J interview auprès des populations des zones ciblées	Les EJ ont vérifié les perspectives de réalisation de ce résultat en se basant sur les opinions des E/J et des C/P et aux expériences antérieures en matière de formation.	On s'attend à ce l'expérience de la mise en oeuvre de la formation soit un avantage dans l'exécution des activités 2 et 3. Le nombre de programmes et sessions de formation sera fixé sur la base des résultats des études menées au niveau des villages en prenant en considération les ressources du projet.	
	3. Les programmes de formation sont révisés et les paysans modèles sont formés	C/P, E/J	Les EJ ont vérifié les perspectives de réalisation de ce résultat en se basant sur les opinions des E/J et des C/P et aux expériences antérieures en matière de formation.	Les paysans volontaires seront formés grâce à la mise en oeuvre de la formation. Le nombre de stagiaires pour chaque module de formation et le nombre de sessions de formation sera fixé après qu'on aura décidé du contenu de la formation sur la base de l'étude menée au niveau de chaque village. La révision du programme de formation sera faite à travers la mise en oeuvre des études d'impact de la formation. La visite sur le terrain a révélée que la demande de formation est encore forte.	
	4. Une méthode provisoire de diffusion du modèle de gestion durables des ressources naturelles est expérimentée avec les paysans modèles	C/P, E/J interview auprès des populations des zones ciblées	Les EJ ont vérifié les perspectives de réalisation de ce résultat en se basant sur les opinions des E/J et des C/P et aux activités antérieurement menées dans le cadre du projet	Les éléments du modèle doivent mettre l'accent sur la mise en oeuvre des activités. Les éléments du modèle sont en cours mais, sa dissémination n'apparaît pas. Donc, dans ces conditions il sera difficile pour les résultats de contribuer à l'atteinte du but du projet. Certains paysans appliquent les acquis des stages de formation précédentes. Il a été observé que certains paysans copient les méthodes de leurs voisins qui ont assisté aux précédentes formations.	
	5. Les ressources locales sont mobilisées avec une assistance minimale par l'initiative des populations	interview auprès des populations des zones ciblées C/P, E/J	Les EJ ont vérifié les perspectives de réalisation de ce résultat en se basant sur les opinions des E/J et des C/P et aux activités antérieurement menées dans le cadre du projet	Les populations ont créé des organisations pour gérer les infrastructures/équipements tels que les puits, les pépinières et moulins à mil fournis par le projet. Ces équipements /infrastructures, correctement gérés par les populations, ont facilité la mobilisation des ressources naturelles.	B
	6. Les résultats du PRODEFI sont rendus publiques	C/P, E/J interview auprès des autres projets	Les EJ ont vérifié les perspectives de réalisation de ce résultat en se basant sur les résultats des interviews auprès des autres projets et ceux des activités en cours.	Pour la plupart des études déjà menées, le projet préparait les rapports en français. Le projet a déjà commencé à échanger des informations avec des ONG. Le Service des Eaux et Forêts doit être chargé de la dissémination de la publication et des l'accessibilité de l'information aux autres partenaires.	B
	7. Les capacités managériales de l'équipe de coordination du PRODEFI sont renforcées	C/P, E/J interview auprès des populations des zones ciblées	Les EJ ont vérifié les perspectives de réalisation de ce résultat en se basant sur les résultats des interviews auprès des membres de l'équipe de coordination du PRODEFI	A travers l'étude a un-parcours, les populations locales ont exprimé et clarifié leurs sentiments vis à vis du PRODEFI. Une étude similaire sera menée à la fin du projet. L'amélioration des capacités de gestion du PRODEFI sera clarifiée grâce à la comparaison des résultats des deux études.	

Ged

57

W

Annexe 3 Grille d'évaluation

Indicateur	Source d'informations	Méthode d'évaluation	Evaluation	Niveau
Pertinence 1. Intérêt du Projet pour la politique du Gouvernement du Sénégal	Politique Nationale du gouvernement du Sénégal	L'équipe d'évaluation mixte a examiné ensemble si le Projet est significatif pour la politique nationale actuelle du senegal	L'objectif global du projet est en parfaite adéquation avec le "Plan d'Orientation pour le Développement Economique et social" qui inclut une gestion durable des ressources naturelles et la loi de décentralisation qui soutient l'idée de la gestion durable des ressources naturelles par l'initiative des populations locales.	A
2. Intérêt du Projet pour les institutions de mise en oeuvre	PAFS Politique de la DEFCCS	L'équipe d'évaluation mixte a examiné ensemble si le Projet est significatif pour la situation actuelle du DEFCCS	Les actions menées par le PRODEFI sont en adéquation avec le "PAFS" qui se base sur la participation des populations locales et la mission du Service des Eaux et Forêts. Le modeler du PRODEFI se focalisera sur la méthode de formation des populations locales. En outre, d'autres organisations ont développé des modèles sur la gestion des ressources naturelles ne se focalisant que sur les techniques. Donc, on s'attend à ce que le modeler du PRODEFI soit complémentaire aux modèles élaborés par d'autres organisations	A
3. Intérêt du Projet pour les besoins des populations locales	Populations vivant dans/aux environs de la zone du projet Rapport du projet (préliminaire des lignes de fond du rapport d'étude)	L'équipe d'évaluation mixte a examiné ensemble si le Projet est significatif pour les populations locales des zones cibles.	Le PRODEFI selon les populations est un projet qui les agréer, en ce sens qu'il leur permet tout en préservant et en restaurant les ressources naturelles, de leur doter des infrastructures et équipements leur permettant d'alléger leurs tâches et de se procurer des moyens additionnels de survie.	A
Evaluation Finale pour mesurer la Pertinence				
Le projet est en adéquation avec la politique nationale et le Service des Eaux et Forêts. Mieux encore, l'approche du projet répond aux besoins des populations, donc le projet est pertinent.				

59

CSA

2

Indicateur	Source d'information	Méthode d'évaluation	Evaluation	Niveau
Efficacité				
1. Réalisation du but du Projet	Grille de Réalisation C/P, J/E Document du projet	L'équipe d'évaluation mixte a évalué sur la base de la grille de réalisation	L'atteinte du but du projet sera évaluée à la fin du projet. Les résultats des activités en cours pourront contribuer à l'atteinte du but sous réserve de mettre en œuvre les recommandations.	-
2. Contribution des résultats au but du projet	Grille de Réalisation C/P, J/E Document du projet	L'équipe d'évaluation mixte a évalué sur la base de la grille de réalisation	Le but du projet sera atteint à travers le processus de planification, de mise en œuvre, de formation sur les techniques d'évaluation et de suivi qui apparaissent dans les résultats 2 à 4. Ces résultats 2 à 4 se basent sur le résultat 1 qui est en cours. A ce point on peut dire que les résultats peuvent contribuer à l'atteinte du but du projet.	-
3. Conditions extérieures	C/P, J/E	L'équipe d'évaluation mixte a évalué sur la base des enquêtes auprès des C/P et E/J	Aucun facteur n'a retardé, ou retardé ou gêné ou facilité la réalisation du but du projet.	-
Evaluation Finale pour tester l'Efficacité				
<p>Dans la première moitié, il semblait difficile que les activités du projet puissent contribuer à l'atteinte du but, puisque l'ancien Cadre Logique n'était pas bien défini, ce qui a empêché les différentes personnes concernées d'avoir une compréhension égale du projet. Bien que le problème fut résolu en revisant le Cadre Logique, il est important que les personnes concernées soient imprégnées du nouveau Cadre Logique.</p> <p>Il est supposé que la mise à disposition de formations en adéquation avec les besoins des paysans et en adéquation avec le nombre de paysans constitue une méthode de vulgarisation très efficace, si le paysan arrive à diffuser ce qu'il a acquis lors de la formation aux autres paysans habitant dans les environs. On s'attend à ce que ce qu'un modèle de vulgarisation soit élaboré à travers le cycle de planification, de mise en œuvre, d'évaluation et de révision de la formation.</p>				

V

COA

57

Indicateur	Source d'information	Méthode d'évaluation	Evaluation	Niveau
Efficiency				
1. Quantite et Qualité des entrées	Grille de Réalisation C/P, J/E	L'équipe d'évaluation mixte a évalué sur la base de la grille de réalisation	D'après la grille de réalisation, les intrants de la partie japonaise sont appropriés d'une manière générale pour l'atteinte des résultats espérés, bien que le nombre d'experts n'était pas suffisant au début. Les intrants de la partie sénégalaise ont été réalisés comme prévu.	B
2. Planification des entrées	Grille de Réalisation C/P, J/E	L'équipe d'évaluation mixte a évalué sur la base de la grille de réalisation	Il y a eu un retard dans le recrutement d'un coordonnateur japonais à temps plein. Cela a gêné la réalisation des activités. Le décaissement du budget des parties japonaise et sénégalaise dépasse quelques fois les délais fixes. Le planning de mise à disposition de l'équipement venant de la partie japonaise était quelques fois inapproprié, vu que la procédure de mise à disposition prend trop de temps. Le projet doit adapter à la procédure des systèmes budgétaires du Sénégal et du Japon un plan adéquat.	C
3. Comparaison des résultats aux résultats	C/P, J/E Rapport de Projet	L'équipe d'évaluation mixte a évalué en vérifiant si la quantité des apports peut être comparée aux résultats selon les experts	Le projet aurait dû examiner les alternatives pour une meilleure utilisation des intrants en matière de mise en œuvre. L'efficacité se serait améliorée après que le projet ait changé la structure de mise en œuvre, tel que le changement de responsabilité des homologues sur les activités sur le terrain.	B
4. Efficience de l'approche participative	C/P, J/E	L'équipe d'évaluation mixte a évalué ensemble si l'approche participative peut se justifier sur la base des résultats des enquêtes durant l'évaluation à mi-parcours	Actuellement l'efficacité de l'approche participative est inadéquate. Nous avons remarqué que le maillon faible du PRODEFI c'est la communication. Pour une meilleure amélioration, on doit donner plus de considération aux demandes des populations locales, en se basant sur les autorités locales des différentes zones, pour éviter la non transmission de ces demandes par les CERP. Le nombre d'agents de vulgarisation est très limité et ils manquent de moyens pour vulgariser le modèle. Le modèle paysan a paysan peut couvrir une vaste zone sans des entrées à grande échelle. Il était confirmé que certains paysans avaient acquis des connaissances et/ou des compétences en assistant aux formations organisées par le PRODEFI. La première approche a entraîné une communication inappropriée entre les populations locales et le CERP. Ce qui a affecté les relations entre eux.	B
5. rapport avec les autres bailleurs/ONG	C/P, J/E	L'équipe d'évaluation mixte a évalué ensemble si le projet a l'intention de nouer des liens avec d'autres bailleurs, ONG à travers le questionnaire auprès des C/P et E/J	Le projet a déjà commencé à échanger des informations avec des ONG telles qu'ENDA, et FIOD et discuter de sa collaboration avec le CARITAS. Il a été recommandé plus de collaboration et/ou plus de coordination avec d'autres projets pour améliorer l'efficacité du projet et éviter de ce fait la confusion Populations cibles.	-
Evaluation pour tester l'efficacité				
<p>Le nombre actuel d'homologues est insuffisant pour couvrir toutes les activités du projet. Après le recrutement, le projet doit améliorer sa structure pour une mise en œuvre efficace des activités. Sur ce point, la responsabilité des homologues sénégalais a été déjà changée du point de vue des activités et du point de vue de la zone.</p> <p>Cependant il est encore nécessaire de réduire les charges vde travail des différents membres du personnel du projet, en se focalisant par exemple sur des questions spécifiques de chaque zone cible selon les caractéristiques et en donnant la priorité les terroirs. En plus, il est nécessaire de clarifier la responsabilité de chaque partenaire du projet, le Service des Eaux et Forêts (niveaux régional et départemental), le CERP, le CIVD et le CVD. Chaque partenaire doit comprendre le nouveau Cadre Logique ainsi que chaque rôle pour pour l'atteinte du but du projet dans la période restante.</p> <p>En ce qui concerne la vulgarisation, l'approche paysan à paysan qui est une nouvelle direction proposée par le projet, semble être appropriée en terme d'efficacité.</p>				

Indicateur	Source d'information	Méthode d'évaluation	Evaluation	Niveau
Impact 1. Chance de réalisation des Objectifs globaux du projet	C/P, J/E	L'équipe d'évaluation mixte a évalué ensemble si le projet va avoir des impacts sur l'environnement sur la base des résultats des enquêtes sur les pop.	A ce point il est difficile d'évaluer la possibilité de réaliser l'objectif global. Cependant, les points positifs suivants ont été observés; l'existence du PRODEFI est connue des populations locales en dehors de la zone du projet et d'autres organisations.	-
2. Impact Economique sur les populations locales	Résident vivant autour de la zone du projet C/P, J/E	L'équipe d'évaluation mixte a évalué ensemble si le projet va avoir des impacts sur l'utilisation des ressources naturelles ou leur gestion hors de la zone du projet sur la base des enquêtes menées auprès des pop. Locales.	Quelques populations locales ont déjà augmenté leurs revenus en appliquant les acquis de la formation par PRODEFI. Les infrastructures et les équipements fournis par le PRODEFI ont également contribué à l'amélioration des revenus des populations. Les mouvements villageois et la communication dans les zones cibles sont dynamiques et ils menent des activités économiques très actives. L'intervention du PRODEFI dans cette zone a contribué à cette situation. Le volume des charges de travail des femmes a diminué, grâce à l'introduction des moulins/des décortiqueuses et à la construction de puits. Les activités de gestion des ressources naturelles peuvent générer des revenus à long terme. Donc, les infrastructures et la gestion des ressources naturelles ont eu vraisemblablement un impact sur l'économie locale.	A
3. Impact sur le développement Technique	Résident vivant autour de la zone du projet C/P, J/E	L'équipe d'évaluation mixte a évalué ensemble si le projet va avoir des impacts sur l'organisation locale sur la base des enquêtes menées auprès des pop. Locales et des membres des différentes organisations concernées.	Bien que les populations aient acquis de nouvelles techniques de gestion des ressources naturelles, grâce aux formations par le PRODEFI on n'a pas observé le développement des techniques par les populations elles-mêmes.	-
4. Impact sur les questions de Genre	Résident vivant autour de la zone du projet C/P, J/E	L'équipe complète de l'évaluation a évalué ensemble	Les impacts positifs suivants sur le genre ont été confirmés: les moulins à mil et les puits ont radicalement réduit la charge de travail des femmes; la formation des techniques de gestion du moulin ont permis aux femmes de gérer l'argent généré par les activités de la machine; les comités de gestion sont dominés par les femmes et les femmes formées par le PRODEFI ont la chance de recevoir une formation supérieure. En plus, il a été rapporté que même avant l'arrivée du PRODEFI, les femmes étaient activement impliquées dans les discussions et prises de décisions. Il est approprié que le projet dispense des formations à chance égale à tous les villageois en principe du point de vue du genre.	A

57

ca

Indicateur	Source d'information	Méthode d'évaluation	Evaluation	Niveau
Impact sur l'environnement	C/P, J/E; Observation	L'équipe d'évaluation mixte a évalué ensemble si le projet va avoir des impacts sur l'environnement sur la base des résultats des enques sur les pop.	Le changement de la végétation sur la zone du projet a déjà été observé comme le résultat du reboisement par les populations. Le reboisement des sols tannes permet de prévoir des impacts positifs sur l'environnement. L'établissement des pépinières et la mise en œuvre des formations sur les techniques de pépinière ont facilité les activités de reboisement des populations vivant dans et hors de la zone du projet. Les impacts sur l'environnement doivent être évalués sur différents points de vue.	A
Impact sur l'utilisation et/ou la gestion des ressources naturelles en dehors de la zone du projet	Résidents vivant autour de la zone du projet C/P, J/E	L'équipe d'évaluation mixte a évalué ensemble si le projet va avoir des impacts sur l'utilisation des ressources naturelles ou leur gestion hors de la zone du projet sur la base des enquêtes menées auprès des pop. Locales.	Il n'a pas encore observé un changement dans l'utilisation/la gestion des ressources naturelles. Cependant, il a été confirmé que les populations hors de la zone du projet ont reçu des plants et acquis de la connaissance à partir des populations de la zone du projet.	-
Impact sur les organisations	C/P, J/E, Chef de village CVD, CIVD	L'équipe d'évaluation mixte a évalué ensemble si le projet va avoir des impacts sur l'organisation locale sur la base des enquêtes menées auprès des pop. Locales et des membres des différentes organisations concernées.	Les populations de la zone du projet ont formé des comités qui se chargent de la gestion des équipements et infrastructures fournis par le PRODEFI. Le PRODEFI a contribué à activer quelques associations de jeunesse vers les activités de gestion des ressources naturelles, telles que le reboisement, et les représentations de pièces théâtrales sur la protection contre les feux de brousse.	B
Evaluation Finale pour mesurer l'impact				
<p>Le projet a apporté des avantages directs tels que la réduction des charges de travail de la femme aux populations locales à travers la mise en œuvre de ses activités et particulièrement la réalisation de pompes et l'installation des moulins à mil.</p> <p>En d'autres termes, le projet a entraîné la dépendance des populations à travers la mise en œuvre de l'étude sur les besoins et la mise à disposition d'infrastructures sans une compréhension correcte des activités du projet. Dans quelques zones, le projet a causé le ralentissement entre le CVD et les villageois à cause des retards dans la mise en œuvre de certaines activités du projet. Il est important que le projet partage ses nouvelles orientations avec les populations locales.</p>				

cau

59

Indicateurs	Source d'information	Méthode d'évaluation	Evaluation	Niveau
Durabilité 1. Capacité des institutions de mise en oeuvre	C/P, J/E	L'équipe mixte d'évaluation a confirmé la capacité du service des Eaux et Forêts a utiliser ce modeler enquetes C/P etE/J	Si le modeler est parfaitement compris par le Service Forestier, il l'utilisera a moindre cout. On s'attend a ce que le Service des Eaux et Forêts diffuse les informations sur ce modeler du PRODEFI a d'autres bailleurs ou ONG. Si les homologues ont une bonne comprehension du modeler ils seront les personnes clefs qui vont developper le modeler du PRODEFI.	-
2. Acceptabilité et maîtrise des résidents/des sociétés	C/P, J/E	L'équipe mixte d'évaluation a confirmé si ce modele sera acceptable et maitrisable pour les autres bailleurs et ONG	D'habitude, les autres projets qui traitent de la gestion des ressources naturelle se focalisent sur les techniques ou sur des ressources spécifiques. En d'autre terme, le PRODEFI se focalise plutot sur comment trouver la plateforme de participation a travers l'elaboration du modeler. Donc on s'attend a ce que	-
Evaluation finale pour tester la Durabilité				
On s'attend a ce que le modeler soit durable, s'il est confirmé qu'il a les caracteristiques suivantes a la fin du projet: le modeler sera complementaire aux autres modeles developpes par d'autres projets; ce modeler va demander un cout minimum; ce modeler ne va pas limiter ses cibles, et le modeler sera replicable dans beaucoup de zones.				

B

S

B

一覧

基礎・ニーズ調査	調査	研修	施設等の整備	社会・GED関連	植林等の活動支援
8 住民参加型調査 (MARP)の実施 9 PAGTの作成 12 ベースライン 30 村落毎の現況	32 サイト選定調査 11 水源(井戸) 13 土地利用状況 24 塩害対策1 25 塩害対策2 28 識字状況	33 PCM研修 2 参加手法 3 MARP手法 4 GPS 5 地域(テロール)管理 6 計画作成手法 10 育苗技術 15 小規模事業 16 植林技術 19 コミュニケーション技術 20 住民組織活動運営 22 野菜栽培・堆肥作り 23 報告書作成 29 スターインタビュー	18 井戸設置 21 多目的施設 26 ポンプの設置 27 製粉機の設置	1 ジェンダー 7 ジェンダー本部	14 共同苗畑の設置 31 苗木の生産 17 植林 34 ラジオ放送による 野火対策啓発 35 天然更新

数字は参考資料No.

活動名	ジェンダー研修
実施年・月	2000年7月
対象地域・者	CERP 職員、県森林局員、村落共同体関係者、住民代表
活動内容	<p><概要></p> <p>プロジェクトが活動を実施していく上で配慮するポイントとして「ジェンダー」と「住民参加」が挙げられる。</p> <p>プロジェクトの開始に際し、地域開発を行う中でいかに弱者（特に女性、若者など）に対して配慮しなければならないのかを学んでもらうために現地にて活動を推進する人々に研修を実施した。</p> <p>この研修は、カオラック保健局にある研修センターを利用して、4日間、対象となる地域からの30人の参加者で行われた。</p> <p>講師1名（大学の非常勤）と補佐（助手）1名により実施された。</p>
成果	各種委員などの人選において男性だけが選ばれるのではなく、委員の中に女性を配置するように配慮がなされていると思われる。
問題点	<p>この時の参加者は、フランス語を話せる人のみでなかったため、現地語をも交えて実施されている。言葉、習慣の異なる人々に同じように理解されたか難しい問題である。</p> <p>これに関する追跡調査は実施されていない。また、この時参加していた公の人材が異動で関連する地域から離れている。</p>
備考	<p>セネガルに於いては、比較的女性グループによる活動は活発であるが、女性が自分の土地を所有していないまたは、所有する機会が少ないことが大きな課題の一つと思われる。</p> <p>その後本部レベルで PRODEFIC/P および森林局員に対して別途ジェンダー研修を実施している。</p>

活動名	参加・GRAAP（住民による自助推進のための問題診断調査）手法の研修
実施年・月	2000年9月
対象地域・者	PRODEFI メンバー、CERP 職員、県森林局員
活動内容	<p><概要> プロジェクト活動の実施において、現場等にて実際に住民と接する普及関係者に住民参加型の開発を理解してもらうために研修を実施した。これらの人々は、現地で住民に対してファシリテーターとして重要な役割を担う。</p> <p><研修> ティエス森林官再教育センターにおいて、8日間（参加手法3日、GRAAP5日）、16名のCERP職員、3名の県森林局員、3名のPRODEFIメンバーに対して、参加型開発手法およびこれを促すためのビジュアル教材（紙芝居のようなもの）による啓発手法（GRAAP）に関する研修を実施した。 これらの講師としては、森林局にて経験のある森林官（これまでも上記センターにて講師として研修を行っている）により行われた。</p> <p>講師による説明、具体的なテーマについて参加者がグループに分かれて討議し、この討議結果を発表し、講師および他の参加者がコメントするというやりかたで研修は進められた。</p> <p>内容</p> <ul style="list-style-type: none"> ・参加手法概要 ・話し合いの進め方 ・GRAAP概要（感化啓発による問題意識化、特に環境問題を中心に説明） ・クール・ハーリ村での実践
成果	<p>これまでもCERP職員は、地域住民に対して、実際に普及員・ファシリテーターとして接してきたが不十分であるとの声があった。参加者の中には新しい知見を得て、またその能力が強化・改善され、住民活動の促進になると思われる。しかし、一方これらの課題は、意識・態度の問題でもあるので、変化の効果が表れるには時間を要し、容易ではない。</p>
問題点	<p>講師として、コーディネータ等により推薦された人材を活用したがこれが適切であったか、十分な吟味がなされなかった。研修内容に関しても、講師と事前に十分な意見交換ができなかった。</p> <p>GRAAPは道具として絵・図が必要であり、普及員自身がこれを作成するのは容易ではない。</p>
備考	

活動名	RRA (MARP) による調査手法の研修
実施年・月	2000年10月
対象地域・者	PRODEFI メンバー、CERP 職員、
活動内容	<p><概要></p> <p>地域開発、またその計画を作成するにあたり、対象となる地域の現状を住民自身が十分に把握する必要がある。この一手法として MARP と呼ばれる住民参加型調査手法がある。これは英語圏の RRA に相当するものである。森林局においても植林事業の持続性の認識から、地域住民を巻き込む努力がされている。プロジェクト活動を実施するに当たり、現地で住民活動を推進する普及関係者 CERP 職員および C/P 等の森林官を対象にこの手法に関する研修を実施した。</p> <p><研修></p> <p>3名の C/P および CERP 職員を対象にこの研修を実施した。参加者数は、計18名、前半の理論の学習5日と、後半の現場での実践による手法の習得6日からなっている。前半はティエス森林官再教育センター、後半はプロジェクト活動の対象地域であるパオスコット郡のフィルギ村とバ杓村(テロワール・フィルギ内の村)において実施された。研修は、森林局にて評判の高い2名の森林官に依頼し行われた。</p> <p>研修内容</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ MARP 概要 (調査の歴史、RRA～PRA) ・ 手法の基礎 ・ 使用される各種の道具 (トランセクト、村の地図、地域の資源図など) ・ 実践 <p>但し、参加手法などと重複した部分も多少見られた</p>
成果	CERP 職員による MARP が実施され、この調査にて上記手法が実践された。
問題点	森林局においては、地域住民の主体的参加を促し住民が情報を共有するはずの MARP 手法が、単なる森林官 (行政担当者) による植林計画作成の一道具として理解されている嫌いがある。
備考	<p>2000年12月末から MARP 調査が対象地域の各村にて実施された。</p> <p>仏語圏では RRA 手法を当初から MARP という名で呼んでいたが、PRA 手法が登場してからも同じ呼び名 MARP を使用しており、現場においてはこれを混同していると思われる。</p>

活動名	定点測定機器（GPS）操作法の研修
実施年・月	2000年11月
対象地域・者	PRODEFI メンバー、CERP 職員
活動内容	<p><概要></p> <p>森林局においては、自然資源を有効にかつ合理的に利用するために様々な情報を地図上に表す GSI（地図情報システム）の利用が始められている。</p> <p>PRODEFI においても地域の状況を把握するため、更に環境変化（植林地などの座標測定）の状況を地図上に表すことを予定している。</p> <p>この第一段階として、テロワールの座標を測定し、各テロワールの範囲および土地状況を把握する必要がある。この座標測定には GPS 装置が使われ、今回この操作について農村普及センター（CERP）職員および C/P に修得してもらうため研修を実施した。</p> <p><研修></p> <p>3名のプロジェクト C/P、8名の CERP（各 CERP3名を予定）職員に GPS の操作方法を主題とした研修を4日間、カオラックにて実施した。</p> <p>内容は、現在森林局で利用されている地図情報システムに関する概要、GPS の操作、更には地図への座標の落とし込みについての説明と実習、更にカオラック近郊のクタル森林保護区にて実際に GPS を操作し、その機能に関して実践した。</p> <p>これにより、RRA（MARF）調査時などに於いてテロワールの大まかな座標を測定し、地図上に各種情報を落とすことができるようになる。</p>
成果	各 CERP にて最低1名（森林官）が操作できるようになった。各テロワールにおける大まかな範囲での座標測定ができた。
備考	<p>この研修に先立ち、これまで H12 年度供与機材として GPS2 台(GARMIN GPS 12CX)および GIS（地図情報システム）関連 PC ソフトを森林局の評価部、土地整備・地図作成課（BAC）に導入している。</p> <p>当初、BAC は HANN 森林局事務所にあったが、現在これがティエスに移動している。</p> <p>各テロワールの土地利用状況図の作成については、土地整備・地図作成課と連携して作業が実施された。</p> <p>住民により植栽された地域などの情報を地図に入れ、記録する予定である。</p>

活動名	地域（テロワール）管理研修
実施年・月	2000年11月
対象地域・者	CERP 職員、PRODEFI メンバー
活動内容	<p><概要></p> <p>これまで一つの村を対象として植林を実施し、他の環境保全活動が実施されている。しかし、森林の保護、違法伐採、エロージョンなど一つの村で対処できない問題もある。この様な観点から広域な範囲を活動の対象とすることが必要となっている。西アフリカにおいては FAO などの戦略としても表れている。森林官レベルでは、この様な概念は理解されているが、CERP の他職員においてはまだ理解されていないようである。</p> <p><研修></p> <p>自然資源を合理的に管理するための手法について、17名の CERP 職員および4名プロジェクト C/P を対象とした研修を、カオラックにおいて実施した。講師は、この研修に評判のある森林官に依頼した。</p> <p>専門家レベルでこの研修をフォローできていない。また現在これに関する C/P 報告書（研修最終報告書）が不在の状況で詳細な内容が把握できていない。</p>
成果	
問題点	この時期に研修が集中し、また予算申請などの時期と重なった為、研修内容に関して事前に専門家レベルにて十分な把握ができなかった。
備考	<p>専門家の業務過多と C/P の独断による進捗。</p> <p>2000年11月までに各種の研修が実施されてきたが、この時点でこれまでのフィードバックが全く行われていない。専門家は研修の必要性に疑問を持っていたが、C/P が研修の段取りを独断で進行させている。この理由として前 PDM にこれらの研修実施が明記されていたことによる。</p> <p>C/P は、内容よりも実施することに意義があった。</p>

活動名	地域開発計画作成手法研修
実施年・月	2000年12月
対象地域・者	CERP職員、PRODEFIメンバー
活動内容	<p><概要></p> <p>前 PDM にて地域整備・管理計画（PAGT）を作成することが、計画されていた。2000年12月末から CERP 職員等により村落調査が行われ、この PAGT が作成される計画であった。この作成の一助となるよう研修を実施した。この研修は、短期専門家により実施された。この研修に先駆け、短期専門家により現地視察、他のプロジェクトなどの普及手法に関する聞き取り調査が行われた。</p> <p><研修></p> <p>短期専門家により6日間の日程で、カオラックに於いて、17名 CERP (3CERP から各5名程度) 職員を主対象にして地域開発計画に関する研修を実施した。計画作成に関する手法説明とグループに分かれての作業（将来像を描くなど）が行われた。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 地域開発計画の基礎知識 ・ 日本の開発計画事例 ・ グループ作業 <p>地域分析の手法などは、RRA (MARP) と類似するものでこれまで実施されてきた研修と重複するものであった。</p>
成果	村落の将来像がイメージできるようになった反面、あまりにも現実離れした像が持たれる危険性もある。
問題点	<p>当初、普及手法に関する短期専門家を要請しており、CERP 職員およびプロジェクト C/P のファシリテーター能力の向上またはこのような人材を育成するための技術（普及に関する教育手法）を講習してもらうことを想定していた。しかし、プロジェクトが要請していた短期専門家がリクルートされなかったため、普及手法に関する研修は実施できなかった。</p> <p>派遣された専門家が、地域計画を専門としていたということでこの内容に変更した。</p>
備考	短期専門家による最終報告書は、プロジェクトには配布されていない。

活動名	ジェンダー研修プロジェクト C/P コース
実施年・月	2000年12月
対象地域・者	PRODEFI メンバー、森林局員
活動内容	<p><概要></p> <p>2000年7月に活動対象地域の関係者を対象とした、ジェンダー研修を実施した。今回は、C/Pを主対象とした研修をPRODEFI事務所会議室にて実施した。</p> <p>コーディネーション、C/Pに対する視点および開発における異なる立場・パートナーの人々（弱者）、平等性に対する配慮に関する知識、認識、態度の変化を促進することを目的とした。</p> <p>講師は、前回と同じ個人コンサルタントに依頼し、C/Pの他、森林局職員および前回不参加であったCERP所長など10数名が参加し3日間研修を行った。</p>
成果	参加者は、ジェンダー配慮についてのコンセプトの取得、アプローチを理解した。また、自然資源管理活動におけるジェンダー手法・道具に関する知見を得た。
問題点	<p>当時、社会・ジェンダーの担当者が調整業務を兼務しており、研修当初から調整業務のため不参加となった。12月に各種研修が集中したため、対応ができなくなった。</p> <p>まだ理解できていないC/Pもいることから再度の研修が必要。</p>
備考	<p>研修の講師から、</p> <ul style="list-style-type: none"> ・C/Pのジェンダーバランスがとれていない ・啓発活動の推進 ・住民間の意見交換を増やす ・研修後（3ヶ月）の態度の変化についての追跡・評価の実施 <p>などが指摘され、C/Pの認識が新たになった。</p>

活動名	住民参加型 (MARP) 手法による調査の実施
実施年・月	2000年12月～2001年2月
対象地域・者	CERP 職員、住民 (PRODEFI メンバー)
活動内容	<p><概要></p> <p>プロジェクト開始から平成 12 (2000) 年度において、CERP 職員等にジェンダー、参加手法、地域管理など 6 コースに及ぶ各種研修を受講してもらってきた。これまでの研修の集大成がこの現地状況を把握するための調査として位置づけできる。</p> <p><実施内容></p> <p>12 月末から各 CERP 職員により、約 1 週間、それぞれの村に宿泊して、村落の社会、自然・環境状況についての調査を実施してもらった。またこの調査期間、MARP 手法研修にてファシリテーターを務めた 2 名の講師に依頼し、現場での補助してもらった。MARP 研修にて習得された半構造型、フォーカス・グループなどの各種インタビュー、各種マッピングなどのツールを用いて調査が実施され、データが収集された。調査は農閑期を選んで実施されたが、若者など一部の住民は、出稼ぎで村に不在であった。2 テロワールを抱える、パオスコット CERP では、村落数は計 9 か村、5 人の CERP 職員とニオロ苗畑からの応援を得て、2 つのグループ (各 3 名) に分かれて実施された。この為調査のための話し合いは、ランプの明かりのもと深夜まで続けられた。</p> <p>また、プロジェクトカウンターパートから別途自然資源・植林分野に関する質問項目も調査実施者に手交されてアンケートされている。</p> <p>また、専門家 1 名が CERP 職員による調査の現場フォローとして随行したが (CERP と村に宿泊。全テロワールをカバーしていない。また現地語での聞き取り調査が行われているため、内容の詳細までは把握できていない)、C/P は数回、CERP の作業監督に現場を視察している程度である。</p>
成果	村別の基礎情報が CERP にて収集され、大まかに取りまとめられた。
問題点	PRODEFIC/P レベルにおいては、村別の状況・データを十分に把握できておらず、収集されたデータを断片的にしか把握していない。そこで、改 PDM によりカウンターパートがテロワール別の担当となった。現在、不足データなどの調査と併せて状況の把握・問題の分析に取りかかっている。
備考	この調査によって、各村に関する基礎情報が収集され、これらの得られたデータをもとに PAGT 作成作業が始められた。

活動名	地域整備・管理計画 (PAGT) の作成
実施年・月	2001年1～3月
対象地域・者	CERP職員、住民 (PRODEFIメンバー)
活動内容	<p><概要></p> <p>住民参加型手法 (MARP) で実施された村毎の基礎調査後に、CERP職員と各テロワール開発委員会 (CIVD) メンバーによりテロワール開発計画の作成に取りかかった。しかし、この内容は問題点を解決するために期待するものを項目として挙げているに過ぎなかった。所謂、後日「希望リスト」と呼ばれるものであった。</p> <p>この作業の大部分は実際にはCERP職員のみによって行われ、地域の活動計画内容が前のプロジェクトPDMに挙げられた項目を取り入れた形に仕上げられた。CERPがこれを住民に対して確認する形で進められた。</p> <p>従って内容に関して一部のテロワール管理委員会メンバーのみでしか了解されておらず、各村の住民はこの内容について情報を全く知らされていない状況であった。</p> <p>内容としては、大まかに下記のようにまとめられた。</p> <p>第一部：テロワールの状況診断</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 環境状況 ・ 社会状況 (村の歴史、人の動きなど) ・ 経済活動 (農林牧などの活動状況) ・ 問題分析 (問題点とその解決策) <p>第二部：地域活動計画</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 活動計画リスト
成果	テロワール内の大まかな状況に関する診断 (ドラフト) が取りまとめられた。
問題点	<p>村落別のデータを集計してテロワールのデータとしてまとめられた。この為、各村別に特異な問題が見えにくくなった。</p> <p>一方住民の意識としては、村毎の活動計画内容がまとめられたものと考えている。テロワール毎にまとめることに関して、問題が提起され現在中断している。</p>
備考	PDMの改訂によりテロワールの開発計画に関する活動の支援を主体とするのではなく、住民のエンパワーメントを行い、そこから生じる自主的な活動につなげることが重要となった。

活動名	育苗技術研修
実施年・月	2001年2月
対象地域・者	CERP職員、PRODEFIメンバー、住民代表
活動内容	<p><概要></p> <p>この研修は、対象使用者の異なる2つのグループに分かれて行われている。一つはCERP職員を対象として技術を指導する立場の人（技術指導者コース）に対して、もう一つは、実際に実施する住民代表（住民リーダーコース）である。</p> <p><研修></p> <p><u>技術指導者コース</u>では、ティエス森林官再教育センターにて12名のCERP職員（各CERP4名）に対して、2名のカウンターパートおよび1名の協力隊員の参加により、4日間の日程で2名のPRODEFIスタッフの講師にて実施された。グループ討議では共同苗畑の設置をテーマとした内容で、必要資材、経費の算出に関して参加者による話し合いが行われた。</p> <p>内容</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 苗畑の整備（住民、コミュニティーレベル） ・ 種子の確保、裸苗の育苗 ・ ポット育苗（特にユーカリに関する育苗） ・ 苗畑の視察（ティエス近郊） <p><u>住民リーダーコース</u>では、各テロワール、3箇所（ジャムニャージョ、フィムラ、ニオロ）に分かれて計36名（この他自主参加者もいる）の住民リーダーを対象として育苗技術の基礎と実施に関する研修を実施した。現地森林官が講師を務め、3日間の日程で実施した。</p> <p>この研修内容の殆どは実習で、育苗の作業過程に従い進められた。</p>
成果	各テロワールにて共同ないしは個人により育苗が実施されている。
問題点	技術指導者コースでは、かなり詳細な専門技術に関する内容で初心者に対して適切ではなく、全体概要が解りにくかった。
備考	住民リーダーコースでの参加者は、プロジェクトで特にメンバーを指定したわけではないが、テロワール開発委員会（CIVD）のメンバーであった。

活動名	水源（井戸）調査										
実施年・月	2001年2～3月										
対象地域・者	4テロワール										
活動内容	<p><概要></p> <p>各テロワール内の住民より、MARP実施時において共通した問題として水のアクセスに対する改善の要請が挙げられた。この現状を把握するため井戸の状況、住民の要望および井戸の建設・改修に必要な経費の算出などに関する調査を実施した。まず2000年12月に住民に対する聞き取りにより概要を把握し、次にコンサルタントにより詳細な状況調査により水源改善に関する提案及び経費概算が出された。</p> <p>水に関する問題は住民の生活に密接（健康状態の改善、灌漑栽培導入による収入の向上、女性の作業軽減）に関連し、この改善がひいては住民の自然資源管理活動の促進へと繋がる。</p> <p><計画></p> <p>この調査結果後住民との話し合いに於いて、次の工事予定が計画された。</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 20%;">テロワール</th> <th>工事内容</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>デニ・マリク・ガイ</td> <td>デニ・ユフ村に井戸の新設1件、 水道栓の改修5件</td> </tr> <tr> <td>フィムラ</td> <td>ヤム村に井戸の新設1件 フィムラ村の井戸改修1件* 上記井戸に手動ポンプの設置2件 ジロール村井戸にモトポンプの設置1件</td> </tr> <tr> <td>フィルキ</td> <td>バウ村、フィルキ村に井戸の新設2件 メティ・ンダウエン村の井戸改修1件 メティ・ンダウエン村井戸に手動ポンプ設置1件</td> </tr> <tr> <td>マンビ</td> <td>クル・ワル村、クル・ビラン・ジャ村に井戸の新設2件 クル・ワル村井戸にポンプ設置1件</td> </tr> </tbody> </table> <p>*当初、フィムラ村に井戸の新設を予定しており、ジロール村に設置予定の共同苗畑では設置を計画していなかったが、必要であるとのことからジロール村へ変更となった。</p>	テロワール	工事内容	デニ・マリク・ガイ	デニ・ユフ村に井戸の新設1件、 水道栓の改修5件	フィムラ	ヤム村に井戸の新設1件 フィムラ村の井戸改修1件* 上記井戸に手動ポンプの設置2件 ジロール村井戸にモトポンプの設置1件	フィルキ	バウ村、フィルキ村に井戸の新設2件 メティ・ンダウエン村の井戸改修1件 メティ・ンダウエン村井戸に手動ポンプ設置1件	マンビ	クル・ワル村、クル・ビラン・ジャ村に井戸の新設2件 クル・ワル村井戸にポンプ設置1件
テロワール	工事内容										
デニ・マリク・ガイ	デニ・ユフ村に井戸の新設1件、 水道栓の改修5件										
フィムラ	ヤム村に井戸の新設1件 フィムラ村の井戸改修1件* 上記井戸に手動ポンプの設置2件 ジロール村井戸にモトポンプの設置1件										
フィルキ	バウ村、フィルキ村に井戸の新設2件 メティ・ンダウエン村の井戸改修1件 メティ・ンダウエン村井戸に手動ポンプ設置1件										
マンビ	クル・ワル村、クル・ビラン・ジャ村に井戸の新設2件 クル・ワル村井戸にポンプ設置1件										
備考	各テロワールに小規模共同苗畑が設置される予定であり、デニ・ユフ村、ジロール村、バウ村、クル・ビラン・ジャ村に設置される井戸については、井戸の設置と併せて貯水槽及びポンプが設置される計画となっている。										

活動名	ベースライン調査
実施年・月	2001年2～3月
対象地域・者	4テロワール（対象テロワール内村落レベル一部対象にしている）
活動内容	<p><概要></p> <p>プロジェクト開始前の対象地域の状況を把握するベースライン調査を実施した（コンサルタントに外注）。この調査結果が、今後プロジェクトを進めていった結果どのような変化が生じたかどうかを計る目安の一つになる。調査内容は対象地域の社会・経済条件を把握することはもとより、本プロジェクトが森林局にベースを置いた環境に関わるものである為、それに特化した内容も含まれている。</p> <p><調査方法></p> <p>調査方法はアンケート表の質問に従い調査員が各村落から抽出した世帯の男女のリーダーに質問していく方法と、キーパーソンへの聴き取り調査の両方を用いた。前者の質問内容は主に、各世帯の社会・経済状況に対してのものと、自然資源管理やPRODEFIに特化した内容もあり、これらの質問項目は109にも及んでいる。また後者からは村全体に関する情報（例えば村の歴史的背景、文化的特徴、自然・地理的条件など）を入手した。調査は、男女ペアを組んだ調査員が行い、それらを社会経済学担当のシニア調査員がとりまとめた。</p> <p><解析・分析></p> <p>調査表での結果はコンピューターで処理され、項目毎に簡単に作図・作表されている。また、インタビュー形式の聴き取り調査の結果は文章でまとめられている。</p>
成果	テロワールの概要を知る程度には使えるレポートというものである。
問題点	この調査は、年度の初めに取りかかっているものの、実施は年度末ぎりぎりになってしまった。それもあり、十分な日程を取れずに粗い調査になったことは否めない。例えば、質問表の中味が十分吟味されていない、質問表に従い答えられていても、レポートにはその内容が載っていない、CERP作成のPAGT（地域管理計画）ドラフトの一部がそのまま転用されているなどである。このようなレポートであるため、ドラフトが提出された段階でレポートに対して改善を求めたものの出来上がった内容は、あまり進歩のないものであった。
備考	この調査は、CERPによるMARP調査、PAGTドラフト作成後に実施された。この為、当初CERP職員から何のために再度、同じような調査を実施するののかとの非難があった。本来、CERPによるMARP等の前に実施されるべきものであったが、担当者（C/P、専門家）の不在などのため遅れた。

活動名	土地利用状況調査																																																					
実施年・月	2001年3～4月																																																					
対象地域・者	4テロワール																																																					
活動内容	<p><概要></p> <p>自然資源を有効にかつ合理的に利用・管理するためには、土地利用の概況を把握する必要がある。現時点の各テロワールの土地利用状況を把握するため、森林局評価部土地整備・地図課 (BAC) との協力にて4つのテロワールに於いて、CERP職員および住民の参加により踏査調査を実施し、踏査調査後土地利用状況図が作成された。</p> <p>この調査に先立ち、CERP職員にたいしてGPS操作法の研修、更には彼らと対象地域住民による参加型迅速手法 (MARP) による地域状況の大まかな把握が行われている。この時に、各村の大まかなテロワール境界の座標もGPSにより測定されている。</p> <p><作成></p> <p>BACにより航空写真に基づいて下図が作成され、この下図の内容の確認作業として現地の踏査を住民と実施した。この調査データをもとにBACにて土地利用状況図が作成された。</p>																																																					
成果	4テロワールの土地利用状況図が作成され、この地図は各村に配布されている。																																																					
問題点	住民が直接このような地図を作成することはできず、行政側の戦略・状況把握のための道具として位置付けできる。																																																					
備考	<p>今後、各種活動が具体的に実施されればこのポイントを図上に加えていくことができる。</p> <p>下表の大まかな土地利用状況を見ると、テロワール・フィムラでは、テロワール全体の面積が5,000haと他のテロワールの2.5倍ほどあるがこの面積の1/3に当たる2,000ha程が耕作に適しないタンと呼ばれる土地であり、塩害化地が多いことが伺える。また、特徴としてデニ・マリク・ゲイ、フィムラでは野菜・果樹栽培が多く行われており、マンビでは放牧地が大きな面積を占めている。</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">分類</th> <th style="text-align: center;">D. M. G</th> <th style="text-align: center;">フィムラ</th> <th style="text-align: center;">フィルギ</th> <th style="text-align: center;">マンビ</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>居住地</td> <td style="text-align: center;">42.6</td> <td style="text-align: center;">124.8</td> <td style="text-align: center;">27.9</td> <td style="text-align: center;">16.4</td> </tr> <tr> <td>耕作地</td> <td style="text-align: center;">254</td> <td style="text-align: center;">1483.1^{*3}</td> <td style="text-align: center;">1341.6</td> <td style="text-align: center;">1008.8</td> </tr> <tr> <td>稲作・野菜・果樹栽培</td> <td style="text-align: center;">17.4</td> <td style="text-align: center;">336.8</td> <td style="text-align: center;">2.3</td> <td style="text-align: center;">1.4</td> </tr> <tr> <td>未耕作地 (セライト地など)・放牧地</td> <td style="text-align: center;">530.1^{*2}</td> <td style="text-align: center;">630.6</td> <td style="text-align: center;">539.0</td> <td style="text-align: center;">710.6</td> </tr> <tr> <td>耕作不適地 (タン^{*1}・草地)</td> <td></td> <td style="text-align: center;">929.3</td> <td style="text-align: center;">48.9</td> <td style="text-align: center;">12.4</td> </tr> <tr> <td>村有林・保護区</td> <td></td> <td style="text-align: center;">469.0</td> <td style="text-align: center;">23.9</td> <td></td> </tr> <tr> <td>マングローブ疎林</td> <td></td> <td style="text-align: center;">119.5</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>水域 (水の通り道) 等</td> <td style="text-align: center;">416.9</td> <td style="text-align: center;">991.9</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>全面積 (ha)</td> <td style="text-align: center;">1261</td> <td style="text-align: center;">5100</td> <td style="text-align: center;">1966.7</td> <td style="text-align: center;">1732.5</td> </tr> </tbody> </table> <p>注*1: 塩または酸により植生の殆どない土地、耕作できない *2: 野菜・果樹栽培地を含む *3: 塩害化地も含まれている</p>				分類	D. M. G	フィムラ	フィルギ	マンビ	居住地	42.6	124.8	27.9	16.4	耕作地	254	1483.1 ^{*3}	1341.6	1008.8	稲作・野菜・果樹栽培	17.4	336.8	2.3	1.4	未耕作地 (セライト地など)・放牧地	530.1 ^{*2}	630.6	539.0	710.6	耕作不適地 (タン ^{*1} ・草地)		929.3	48.9	12.4	村有林・保護区		469.0	23.9		マングローブ疎林		119.5			水域 (水の通り道) 等	416.9	991.9			全面積 (ha)	1261	5100	1966.7	1732.5
分類	D. M. G	フィムラ	フィルギ	マンビ																																																		
居住地	42.6	124.8	27.9	16.4																																																		
耕作地	254	1483.1 ^{*3}	1341.6	1008.8																																																		
稲作・野菜・果樹栽培	17.4	336.8	2.3	1.4																																																		
未耕作地 (セライト地など)・放牧地	530.1 ^{*2}	630.6	539.0	710.6																																																		
耕作不適地 (タン ^{*1} ・草地)		929.3	48.9	12.4																																																		
村有林・保護区		469.0	23.9																																																			
マングローブ疎林		119.5																																																				
水域 (水の通り道) 等	416.9	991.9																																																				
全面積 (ha)	1261	5100	1966.7	1732.5																																																		

活動名	共同苗畑の設置																						
実施年・月	2001年4月																						
対象地域・者	4テロワール (デニ・ユスフ、ジ・ロール、バ・杓、マンビ ^レ の各村)																						
活動内容	<p><概要></p> <p>プロジェクト側、特に前コーディネーターは共同苗畑 (育苗技術研修にて CERP にテロワール内に共同苗畑を作るようなことを説明している) の設置を想定していた。しかし、住民からは MARP 調査時などに、各村に苗畑を設置する要請が出されていた。このような経緯があるものの最終的には、住民との話し合いに於いてテロワール内に1箇所苗畑を設置することとなった。苗畑は、住民自身による苗木生産の場であるが、この他育苗技術の研修・デモンストレーション、野菜・果樹栽培、家畜肥育などの実習の場としての意味合いがある。</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">テロワール</th> <th style="width: 20%;">設置場所</th> <th style="width: 15%;">面積 (ha)</th> <th style="width: 50%;">備考</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>D.M.G</td> <td>デニ・ユスフ</td> <td style="text-align: center;">0.7</td> <td>水の問題がありデニ・ユスフ村になった。若者のサッカー広場がこれにあてられた。</td> </tr> <tr> <td>フィルム</td> <td>ジ・ロール</td> <td style="text-align: center;">0.7</td> <td>フィルム、ジ・ロール村は近いが、ヤム村からは遠い。</td> </tr> <tr> <td>フィルムキ</td> <td>バ・杓</td> <td style="text-align: center;">0.8</td> <td>住民からはフィルム・セントラムに設置 (テロワールの中央に位置する) の考えがあったが CERP の説得によりバ・杓になった。</td> </tr> <tr> <td>マンビ^レ</td> <td>ケル・ビラシ・ジャ</td> <td style="text-align: center;">1.0</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>上記4つの場所には、既存の井戸があったが、伝統的な井戸のため十分な水量は期待できなく、井戸を設置する計画であった。</p> <p>プロジェクトからの支援としては、囲い用金網、ポットなどの必要資機材。金網の囲い作業は、技術者の指導により住民自身により行われている。</p> <p>井戸の工事が遅れたため2001年度は、十分な苗木生産が実施できなかった。</p>			テロワール	設置場所	面積 (ha)	備考	D.M.G	デニ・ユスフ	0.7	水の問題がありデニ・ユスフ村になった。若者のサッカー広場がこれにあてられた。	フィルム	ジ・ロール	0.7	フィルム、ジ・ロール村は近いが、ヤム村からは遠い。	フィルムキ	バ・杓	0.8	住民からはフィルム・セントラムに設置 (テロワールの中央に位置する) の考えがあったが CERP の説得によりバ・杓になった。	マンビ ^レ	ケル・ビラシ・ジャ	1.0	
テロワール	設置場所	面積 (ha)	備考																				
D.M.G	デニ・ユスフ	0.7	水の問題がありデニ・ユスフ村になった。若者のサッカー広場がこれにあてられた。																				
フィルム	ジ・ロール	0.7	フィルム、ジ・ロール村は近いが、ヤム村からは遠い。																				
フィルムキ	バ・杓	0.8	住民からはフィルム・セントラムに設置 (テロワールの中央に位置する) の考えがあったが CERP の説得によりバ・杓になった。																				
マンビ ^レ	ケル・ビラシ・ジャ	1.0																					
成果	<p>堆肥作りの実習が共同苗畑内で行われている。</p> <p>2002年においては、現在各テロワールの共同苗畑で育苗が行われている。</p>																						
問題点	<p>当初、住民から各村に苗畑が必要であるとの声があったが本当の意図としては、苗畑を設置することにより併せて井戸も整備してくれるとのイメージがあった。設置場所に関する問題としてテロワール・フィルムにおいては、このテロワール内には既に森林局の公営苗畑がありジ・ロールに設置した共同苗畑からも近いが、その反面ヤム村からは既存の公営苗畑より遠い。また、テロワール・フィルムキにおいても水の問題からバ・杓村に共同苗畑を設置したが、他の村からのアクセスに支障がある。</p> <p>現在、共同苗畑での作業に関して、共同苗畑から遠くに位置する村からの住民が作業に来ない、共同苗畑がプロジェクトの苗畑であると考えている住民がいるなどの問題も生じている。規模の大きな苗畑を多く作ることは、対費用効果、継続性についての疑問もある。このようなことから個人により小規模に育苗される方が苗木の運搬、作業効率などにおいて効率的であり、普及効果も期待できることから、住民による小規模苗畑の方が有効であると思われる。</p>																						
備考	<p>デニ・ユスフ村での苗畑設置において、若者のサッカー広場がこれに当てられたが、事前にテロワール開発委員会と若者との話し合いが充分ではなく、問題が生じた。コミュニケーションに起因する問題であり、この改善が必要である。</p> <p>バオウ共同苗畑では、野菜栽培が行われたが水不足 (井戸の工事が未完) のため収穫には至らなかった。</p>																						

活動名	小規模事業研修
実施年・月	2001年6月
対象地域・者	4テロワール住民代表
活動内容	<p><概要>セネガルではインフォーマルセクターが発展していると言われているが、社会一般の人々が独自の経済活動を多種多様に展開している。一方、地方の農村地域においても同様な動きはあり、人々の経済活動に対する意欲は高い。しかしながら、農村部では経済活動、所謂小規模事業を運営していくノウハウや関連する情報はまだまだ不足している。</p> <p>このような背景の下、プロジェクト対象地域住民が、各地域で実施している、またはこれから実施しようとする小規模事業の改善を目指し、事業運営の基本を習得できることを目指してこの研修は実施された。</p> <p><研修実施について>研修には、各テロワールから男女合わせて15～20名が参加した。これらの参加者はテロワール内集落の住民委員会代表であった。研修は、地理的または社会・経済条件が似通ったテロワールを合同で実施したので、フィルダ、マビは Paoskoto にて、デニ・マリク・ゲイ、フィムラは Fimela に集まった。</p> <p><研修内容></p> <p>研修は5日間に渡り地域ネットワーク開発研究所の講師により行われた。起業の基本的な内容（投資、運営、マーケティングなど）の講義から、実際に研修参加者が行っている小規模事業の分析もグループ作業を通して行った。5日間の研修はグループ作業の時間が多くなるように組まれていた。また、参加者のこれまでの経験してきた小規模事業は主に次のようなものが上げられた。</p> <p>・野菜の生産及び販売 ・養鶏事業 ・鉄工業 ・交通・運送業</p>
成果	<p>参加者のこれまでの経験が分析されることにより、自分達が行ってきた方法を振り返る時間が取れ、今後の参考になったようである。</p> <p>グループの中で自分が発言する機会が多かったため、受身でない研修となり、参加者達に参加しているという態度が伺われた。</p>
問題点	プロジェクト側が研修後の住民の動きをモニタリングできていない。
備考	<p>本研修の講師は、大変に参加者から評判が良く、この講義内容が充実していたということを多くの参加者が言っていた。実際に講義を見学していても、丁寧な説明が為されていることは、現地語の会話であっても伝わってきた。また、この講師がこれまで PRODEFI が依頼したその他の講師と違う点は、休憩の間に参加者の相談ごとを親身に聞いているまたは、講師自ら話しかけているところで、このような接し方が参加者から信頼を受けることに繋がったのだろう。</p>

活動名	植林技術研修
実施年・月	2001年7月
対象地域・者	4テロワール住民代表
活動内容	<p><概要></p> <p>これまでテロワール内の大部分の村において植林活動が実施されている。しかし、正確な技術が伝わっておらず(ポットをそのまま植えてしまうケースなど)、植栽を行っても生存率が低いため植林活動を躊躇しているケースが見られた。住民による植林活動を推進するために、植林技術に関する研修を実施した。</p> <p><研修></p> <p>テロワール内の18か村、各村2名の住民リーダー、計36名を対象として、3日間の日程で植林技術研修を実施した。</p> <p>研修の実施場所は、ジャムニャジョ、フィムラ、ニオロの3箇所に分かれて行われた。</p> <p>現地森林官により、植栽形態(場所、植栽間隔、適応樹種)、ポット植林の仕方、アグロフォレストリー手法などについての説明と実演が行われた。</p>
成果	各テロワールに於いて植林活動が実施されている。
問題点	<p>当初、研修内容に計画に関する事項を予定していたが、実際の研修ではこの説明は行われなかった。</p> <p>植林は一つの点に過ぎなく、これに至るまでの準備・計画が大切と思われる。今回の研修では、これに関する説明が不足していると思われる、今後これに関する啓発などが必要である。</p>
備考	<p>植林を実際に実施する住民を増やす底辺拡大のための働きかけも必要である。</p> <p>テロワール・フィルギでは、これまでも塩害化地に植林を行っている。ここでは、ポットを残したまま(底だけ切る)植栽し、高い生存率を記録している。この様な情報も研修などにより住民間で意見交換されている。</p>

活動名	植林の実施																																						
実施年・月	2001年8月～																																						
対象地域・者	4テロワール																																						
活動内容	<p><概要></p> <p>植林技術研修後、テロワール住民により荒廃地の回復・有効利用、風食害の保護、街路樹用として、植林活動が実施されている。</p> <p>2001年度は、デニ・マリック・ゲイ以外では共同で植林されたものが多く、ユーカリなどの造林、防風林としての植林が実施され、延べ1,670人の住民が参加（但し個人で植林したものは除く）し、33,282本（8,990本は住民によって生産されたが残りの73%は公営苗畑より提供）が植栽された。総面積は、25.76ha、総延長は21.3kmになる。</p> <p>テロワール別植栽状況</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th>植栽形態</th> <th>D.M.G</th> <th>フィムラ</th> <th>フィルギ^o</th> <th>マンビ^o</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>大規模植林</td> <td>3.46 ha</td> <td>9 ha</td> <td>5.6 ha</td> <td>1.6 ha</td> </tr> <tr> <td>街路樹用植林</td> <td>1 km</td> <td></td> <td>2.39 km</td> <td>5.075 km</td> </tr> <tr> <td>生垣</td> <td></td> <td>0.550 km</td> <td></td> <td>0.80 km</td> </tr> <tr> <td>防風林</td> <td>9.695 km</td> <td>0.800 km</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>モデル林¹</td> <td>2 ha</td> <td></td> <td></td> <td>4.10ha</td> </tr> <tr> <td>植栽本数</td> <td>10,837</td> <td>7,290</td> <td>4,525</td> <td>10,630</td> </tr> </tbody> </table> <p>¹：モデル林として森林保護区内に植生回復を意図して植栽が実施された。しかし、マンビ^oでは野火のため消失、D.M.Gでは家畜の侵入により生存率が思わしくない。</p>				植栽形態	D.M.G	フィムラ	フィルギ ^o	マンビ ^o	大規模植林	3.46 ha	9 ha	5.6 ha	1.6 ha	街路樹用植林	1 km		2.39 km	5.075 km	生垣		0.550 km		0.80 km	防風林	9.695 km	0.800 km			モデル林 ¹	2 ha			4.10ha	植栽本数	10,837	7,290	4,525	10,630
植栽形態	D.M.G	フィムラ	フィルギ ^o	マンビ ^o																																			
大規模植林	3.46 ha	9 ha	5.6 ha	1.6 ha																																			
街路樹用植林	1 km		2.39 km	5.075 km																																			
生垣		0.550 km		0.80 km																																			
防風林	9.695 km	0.800 km																																					
モデル林 ¹	2 ha			4.10ha																																			
植栽本数	10,837	7,290	4,525	10,630																																			
成果	12月末から実施した追跡調査では生存率は、全テロワールを見ると約25%と低い状況であるが、テロワール・フィルギ ^o では6割以上であった。このテロワールではこれまで継続して植林が行われており、経験が蓄積されおり、また各植栽面積もそれほど大きくない。																																						
問題点	苗木生産時において植林計画が立てられていないため、生産本数、樹種が適切ではない。また、2001年においては、生産開始が遅れ育苗した苗木が山出しできなかった。このため、共同苗畑に全テロワールで山出しできなかった約5.6万本の苗木が残った。																																						
備考	<p>これまで、フィムラ、フィルギおよびマンビのテロワールでは、多くの住民は森林官などの提案、植林の推進にて村単位で植林を実施してきている。しかし、全住民が自主的に参加していないこともあり責任者が明確でなく、植栽後の管理が不十分のため、家畜による食害等で良い結果（高い生存率）が得られていない。よって、個人による耕作地への植栽等の推進も必要である。</p> <p>セネガルにおいては植林週間の始まりとして、8月上旬に植林の日がある。植林の開始に際して、各テロワールにおいても植栽の日が設けられイベントが行われている。2001年度は、8月中旬にCIVD主体により植栽の重要性の啓発および植栽のデモンストレーションが行われている。</p>																																						

活動名	井戸の整備																								
実施年・月	2001年10月～2002年2月																								
対象地域・者	4テロワール																								
活動内容	<p><概要></p> <p>水源（井戸）調査の結果、平成13年度において、5つの水道栓の修理、6つの井戸の新設、1つの井戸の改修を実施することになった。</p> <p>実施に先立ち住民との話し合いを実施し、今後の維持管理などについてテロワール開発委員会（CIVD）代表と取り交わしを交わしている。</p> <p>工事はカオラックの水利業者により実施された。一部、住民の労働提供などにより工事が行われている。また、この工事に併せて小規模共同苗畑のある場所では、貯水槽も設置した。</p> <p>この工事に当たっては、プロジェクトにはこの分野の専門家がいないので水利専門のコンサルタントに委託して、工事進捗の追跡・フォローを実施している。</p> <p>整備内訳</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">テロワール</th> <th style="width: 45%;">設置場所</th> <th style="width: 40%;">工事内容</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">D.M.G</td> <td>デニ・ユスフ</td> <td>井戸の新設と4貯水槽の設置</td> </tr> <tr> <td>デニ・マリク・ゲイ、デニ・テンバ・コッド、デニ・ババカル・ジヨブ、セビ・ボンティ(2)</td> <td>5つの水道栓の改修</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">フィルム</td> <td>ヤエム</td> <td>井戸の新設</td> </tr> <tr> <td>ジロール</td> <td>井戸の新設と4貯水槽の設置</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">フィルギ</td> <td>フィルギ・セントラル</td> <td>井戸の新設</td> </tr> <tr> <td>バオウ</td> <td>井戸の改修と4貯水槽の設置</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">マンビ</td> <td>ケール・ピラン・ジヤ</td> <td>井戸の新設と4貯水槽の設置</td> </tr> <tr> <td>ケール・ワール*</td> <td>井戸の新設</td> </tr> </tbody> </table> <p>当初、マティ・ガウエン村の井戸の改修も計画されていたが、予算不足のため次年度とした。</p> <p>*ケール・ワール村に於いては、その後住民が貯水槽を設置しており、野菜栽培に利用する計画がある。</p>		テロワール	設置場所	工事内容	D.M.G	デニ・ユスフ	井戸の新設と4貯水槽の設置	デニ・マリク・ゲイ、デニ・テンバ・コッド、デニ・ババカル・ジヨブ、セビ・ボンティ(2)	5つの水道栓の改修	フィルム	ヤエム	井戸の新設	ジロール	井戸の新設と4貯水槽の設置	フィルギ	フィルギ・セントラル	井戸の新設	バオウ	井戸の改修と4貯水槽の設置	マンビ	ケール・ピラン・ジヤ	井戸の新設と4貯水槽の設置	ケール・ワール*	井戸の新設
テロワール	設置場所	工事内容																							
D.M.G	デニ・ユスフ	井戸の新設と4貯水槽の設置																							
	デニ・マリク・ゲイ、デニ・テンバ・コッド、デニ・ババカル・ジヨブ、セビ・ボンティ(2)	5つの水道栓の改修																							
フィルム	ヤエム	井戸の新設																							
	ジロール	井戸の新設と4貯水槽の設置																							
フィルギ	フィルギ・セントラル	井戸の新設																							
	バオウ	井戸の改修と4貯水槽の設置																							
マンビ	ケール・ピラン・ジヤ	井戸の新設と4貯水槽の設置																							
	ケール・ワール*	井戸の新設																							
成果	水に対するアクセス状況が改善され、多くの女性の労働が軽減された。																								
問題点	井戸から貯水槽への配水に関して十分に機能するのか確認がされておらず、これについても今後作業を予定している。																								
備考	CIVD との取り交わしに於いて、管理運営や保守維持のためのルールなどを作るように提案しているが、現在まで明確になっておらず、早急に行うように働きかけているところである。																								

活動名	コミュニケーション技術研修
実施年・月	2001年11月
対象地域・者	4テロワールの住民代表
活動内容	<p><概要></p> <p>PRODEFI が始まって以来の問題は幾つかあるが、特にコミュニケーションが住民、農村普及センター、PRODEFI 本部のどこの間でも、スムーズに行かず、情報が滞る、誤解が生じるなどにより問題が後を絶たない状況が続いた。改定前のPDMにも農村普及センター職員や、地域住民の普及に関する能力向上として、コミュニケーション技術研修は含まれていたが、コミュニケーションの基本的部分での不足に、セネガル側プロジェクトコーディネータもコミュニケーション手法研修の実施を強く促し、講師の紹介など具体的な行動を取られた経緯がある。</p> <p><研修内容></p> <p>コミュニケーション技術の改善を参加型手法を取り入れたプロジェクトという背景で実施したこともあり、情報を伝えるということの基本（例えば、伝える情報には、いつ・どこで・誰が・何を・どうするという必要な要素や、情報の伝わり方など）だけでなく、アニメーターとしての在り方なども盛り込まれた研修内容となった。</p> <p>参加者は、住民委員会の代表（CIVD メンバー）、CR（村落共同体メンバー）、農村普及センター長など各テロワールから6名ほどであった。PRODEFI からはカウンターパートが参加している。また、研修最終日には夫々のテロワールのビジョンなども発表され、各テロワールからの参加者が自らの考えを全体の前で発表する最初の機会となった。</p>
成果	<p>今回のセミナーの後で、参加者から「PRODEFI が始まってから初めて、PRODEFI というものが分かってきた。」という声を聞いた。</p> <p>これまで、住民参加型という言葉を目にしていたとしても、それが一体どのようなことであるのかを住民が経験する機会が少なかったことを振り返れば、このような声が上がったことは一つの成果である。このセミナーはPRODEFI として、初めて住民参加ということについて一つの場所で意見交換ができたという意味でもインパクトのある研修であった。</p>
問題点	<p>この時期に、住民との連絡方法については、1本化を目指した方がいいのではということで、カウンターパートを各テロワール担当制にすることを専門家からセネガル側プロジェクトコーディネータに提案したところ、まだ時期が早いという回答で、その先には進まなかった。すなわち手法の研修が行われても、プロジェクトの活動体制はコミュニケーションを重視したものに変更されなかったことを意味する。</p>
備考	

活動名	住民組織活動運営マニュアル
実施年・月	2001年12月
対象地域・者	CIVD, CVD, CR, CERP
活動内容	<p><概要></p> <p>各テロワールにおいて住民委員会（CIVD/CVD）を組織したものの、様々な理由によりこれが機能していない。この運営を潤滑にしていくためには、指針となるマニュアルが必要であるということがセネガル側プロジェクトコーディネータであるサムラ氏より提案された。</p> <p>これにより、活動を進めて行く上で起こりうる問題の交通整理しようとするものであった。現 PRODEFI コーディネータはもと PGCN という USAID 支援のプロジェクトにリーダーとして携っており、その際に用いられたマニュアルを基本として PRODEFI の住民組織運営マニュアルは作成されている。</p> <p><住民説明会に至るまでのプロセス></p> <p>提案者が原案を作成し、それをもとに改良版が練られ、コンサルタントを擁してドラフトファイナルが作成された。それを元に各テロワールから住民委員会メンバーを初め、CR（村落共同体委員会：PRODEFI 外の組織、国の最小行政単位）地方行政関係者が集まり、合同でファイナル作成に向けセミナーが開催された。最終的には、先のコンサルがまとめ上げ、C/P と専門家によって再度検討され決定稿が出来上がった。そして、各テロワールで説明会が実施された。</p> <p><マニュアルの主な内容></p> <p>マニュアルは住民委員会を運営していく際の指針が書かれているが、これら委員会の役割、委員会の内容、委員会メンバーの選出方法、外部者（農村普及センター、地方行政、プロジェクト等）との関係などが明記されている。また、供与機材である車両の使用のきまり、毎回問題となるセミナー等への参加の際の日当などについて細かい規定となっている。</p>
成果	住民が興味のある部分は、はっきりしている。それは、セミナー等に参加する際の日当の支払われ方である。その点が明確になったことは唯一このマニュアルの存在意味である。
問題	<p>全てフランス語で書かれているために、地域住民にとって繰り返して読むことも、確認することもできないマニュアルである。住民が使ってこそ役立つものであるが、内容だけでなくその表現も住民にはアクセスできないのは大きな問題である。これに対し、住民代表が集いドラフトファイナルの検討がなされた際に既に現地語訳の提案はされているものの、その後の動きはない。</p> <p>またセミナーなどに参加する住民に、一方的に手当を支給するという内容になっている点も問題である。</p>
備考	<p>このマニュアルは見直しが利くものである。しかしながら、実際のところこのマニュアルはどのレベルにおいても活用されているとは言い難い。</p> <p>住民委員会が外からの介入によって作られたものであり、住民自身にはその必要性が認識される前に結果的としてはプロジェクトにより組織された。この為、住民自身が何ができ、何をしなければならないのかが明確なっていなかった。</p>

活動名	多目的施設の建設
実施年・月	2002年1～2月
対象地域・者	2テロワール（デニ・マリック・ゲイ、フィルム）の2箇所
活動内容	<p><概要></p> <p>MARPなどの調査時に於いて、住民から集会所・事務所、穀物保存庫等の多目的に利用できる施設建設の要請が挙げられた。これは各種研修・情報交換の場、その他住民による各種利用¹などを考慮している。</p> <p>住民による優先順位の高いテロワールから工事を着手することとし、平成13（2001）年度においてデニ・マリック・ゲイ村とフィルム村に1ホール（80）、2つの部屋・倉庫（20x2）、計120m²規模の施設を建設した。</p> <p>この施設を利用した自然資源管理関連、住民の生活向上のための研修や話し合いができる。</p> <p>1:住民の考える利用の仕方として、大きなホールを個人がイベントで使用する時に場所を貸し、収益を得ることも想定している。また倉庫などは穀物投機のための倉庫として利用するアイデアもある。</p>
問題点	利用管理運営組織の必要性を説明しているが、この組織またはどのように管理されているのかが把握できていない。
備考	<p>このような施設を整備するに当たり、プロジェクト終了後を考慮して、施設の重大な修理などの際の支援を受けられるよう村落共同体（CR）を含めた、3者による共同参加事業である主旨の合意の取り交わしを行っている。井戸などの設備に対しても同様の取り交わしをしている。</p> <p>テロワール・デニマリックゲイでは、住民による配電など自主的な動きが見られる。</p>

活動名	野菜栽培・肥料作り研修
実施年・月	2002年2月
対象地域・者	4テロワール住民代表
活動内容	<p><概要></p> <p>PRODEFIは各テロワールに住民苗畑を設置しているが、そこでの活動は苗木生産のみならず、野菜栽培やこれらに関連する堆肥作りにも利用可能である。また、住民のニーズにも野菜栽培の実施という声があり、その技術向上のために本研修は実施された。</p> <p><研修実施について></p> <p>研修には各テロワールから男女合わせて20名程が参加している。今回の研修は3箇所で行われた。それは、各テロワールの野菜栽培の現状や問題点を考慮したことによるが、1箇所は野菜栽培がまだ普及していないフィルギ、マビのテロワールを合同で、2箇所目は土壌の塩害化が進み野菜栽培が困難になりつつあるフィルム、そして3箇所目はNIYAE地域という野菜の大生産地域に含まれ、野菜栽培技術が発展しているデニ・マリック・ガイとした。講師は、N15の小規模事業の講師と同様の研究所に関連する農業技術者。</p> <p><研修内容></p> <p>5日間に渡る研修は座学と実技がバランス良く行われた。野菜栽培の基本的な要素と手順（野菜作りの基礎：土作り、灌水方法、品種・時期の選択、中間管理、収穫）は3箇所とも同様に実施されたが、上記3箇所それぞれのニーズにあった内容も盛り込まれた。野菜栽培に不慣れな地域は基本を繰り返し、高度な技術を持った地域は参考になるアグリビジネス関係者を訪問した。尚、堆肥についてはどの地域も実際住民にはまだ取り入れられておらず、基本的な講義を実技が行われた。</p>
成果	<p>研修の参加者から、各村に戻って他の人達にもここで習得した内容を報告しようという声が上がった。実際テロワール・フィルギ内のフィルギ・ガウエン村では、研修には参加していないが、受講者経由で、数名の女性達が菜園を始めた。また、そこには隣村（テロワール内）の男性も野菜作りに通って来ている。</p>
問題点	<p>堆肥作りは、研修の実技で作られたものの、その後の管理が行われていないことが見受けられた。その理由に、灌水用の水がないからということであった。正確には、井戸へのポンプ設置が遅れて、揚水に不便があるからだが、そこへの工夫を促すことがプロジェクトにはできていない。</p>
備考	<p>野菜栽培技術の水準が各テロワールで異なることは、研修実施前の事前調査で明確になったので、研修内容にはそれなりの工夫ができた。</p> <p>テロワール間での技術の差は、バケツでバシャバシャと灌水する方法と点滴灌水を用いているというくらい大きいものがあった。しかし、住民の参加の態度はどの技術レベルでも真剣でありそこに差は無かった。</p> <p>上記成果にある村では実際に活動を始めたものの、家畜による食害などのため十分な収穫にまでは至らなかった。また、同テロワールのバオウ村でも栽培が行われたが水不足のため十分な収穫は得られなかった。</p>

活動名	報告書作成研修
実施年・月	2002年2月
対象地域・者	CERP職員、テロワール開発委員会（CIVD）メンバー、CR代表
活動内容	<p><概要></p> <p>これまで様々な活動が住民レベルで実施されてきた。しかし、その内容をプロジェクト本部レベル（C/P または専門家）において十分に把握できなく、住民—CERP、CERP—プロジェクト間にて十分な連携がとれていなかった。このような状況を改善するために報告書作成手法に関する研修を実施した。</p> <p>カオラックにおいて4日間、2名のコンサルタントに依頼して、CERPを主体とした21名を対象（森林局評価部からの参加者もいる）に、報告書を作成するための手法に関する、対話方式、グループ討議による研修を実施した。</p> <p>研修目的としては、リアルタイムの情報収集、計画の正当性判断材料、コミュニケーションの強化、能力の向上である。</p> <p>今回、複数の立場の人たちを対象としたため識字の問題で参加者（特にCIVDレベルにおいて）を絞ったが、研修を受けたものがこの内容を各テロワールで他の村人に伝えてくれることを期待している。</p>
成果	CERP、CRメンバーにおいてはその役割が明確になった。
問題点	<p>その後CRメンバーの異動があり、この効果ははかれない。</p> <p>複数の立場の人が参加したため言語の問題があった。また、この研修を断食期間中に実施したため、参加者の集中力の低下、講習時間の短縮などの影響があった。</p> <p>今回はCERPを中心としたものであり、CIVDメンバーの数が少なかった。</p>
備考	この研修後、各人の役割の追跡または評価も必要と思われる。

活動名	フィムラ塩害対策（水源開発）調査 1
実施年・月	2002年2月
対象地域・者	テロワール・フィムラ（フィムラ村、ヤム村）
活動内容	<p><概要></p> <p>当初 PAGT 作成段階で、各テロワールで溜め池および堰堤の改修が優先的な活動として挙げられていた。これを受けて、2001年5月に現地視察及び住民に対する聞き取り調査を行っている。</p> <p>この調査にてテロワール・フィムラにおいて塩害化対策として溜め池および堰堤の改修が優先されると判断され、詳細な調査が実施されるに至った。</p> <p>堰堤の機能としては、防潮と淡水の貯水による塩害化の防止、更には対岸の村への通路としての役割もある。塩害化から回復された土地に於いて稲作などが耕作できるようになる。</p> <p><調査></p> <p>調査としては、フィムラ村とジロール村の堰堤改修・新設、ヤム村の沼の改修を実施する予定であったが、作業行程の関係から本年度は、フィムラ村とヤム村での調査とし、ジロール村での調査は翌年度（25. 塩害対策 2 参照）とした。コンサルタント SENAGROSOL により調査が実施された。</p> <p>調査内容は、</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 地域の環境（気候、水利、社会・経済状況） ・ 構造物の設計 ・ 必要経費 ・ 想定される活動の評価・影響 <p>などである。</p>
成果	フィムラの堰堤、ジロールの沼についての実現可能性調査の報告書が作成されている。
問題点	前の PDM に活動項目として築堤が挙げられており、この為一部の CERP (PDM 作成時の経緯を理解せぬままに) から PRODEFI がこの堰堤を建設するとの情報を調査以前において、住民にアナウンスしている。この為、プロジェクトと住民の責任範囲が明確にされないまま調査が実施されている。
備考	調査内容に関する住民への情報提供、話し合いを今後実施する予定である。今後の話し合いにおいて PRODEFI と住民の責任範囲を明確にする必要がある。

活動名	フィルム塩害対策（水源開発）調査 2
実施年・月	2002年7月～
対象地域・者	テロワール・フィルムラ（ジロール村）
活動内容	<p><概要></p> <p>昨年度の積み残し分調査である、ジロール村の堰堤に関して本年度調査を実施している。昨年度同様コンサルタント SENAGROSOL により調査が実施されている。現地での調査が終わり、報告書作成中である。</p>
成果	調査報告書ドラフトが作成されている。
備考	<p>昨年度に調査された内容と併せて、調査内容の報告説明、住民との話し合いを今後実施する予定である。</p> <p>この地域では、既に他の NGO（CARITAS、YUNGAR など）等により堰堤が作られている。PRODEFI の責任範囲、調査の内容を住民が他の援助機関に提供し、住民自身で地域開発を実現できるよう支援する等、を明確にする必要がある。</p>

活動名	ポンプ設置																															
実施年・月	2002年5～7月																															
対象地域・者	4テロワール																															
活動内容	<p><概要></p> <p>これまで水のアクセス改善のための活動が実施されてきた。この建設・設置した各井戸に対して水汲み作業の軽減（主に女性労働）のため、また小規模共同苗畑¹での作業を効率よく行えるようポンプを設置することとなった。当初、小規模共同苗畑ようとしては動力ポンプ、その他では手動ポンプを予定していたが、住民との協議および井戸の深さから下記のタイプのポンプに決められた。</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>テロワール</th> <th>村名</th> <th>ポンプタイプ</th> <th>備考（深さ、仕様吐水量）</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>D.M.G</td> <td>デニ・ユスフ</td> <td>水中ポンプ</td> <td>10m、吐水量 4～5m³/H</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">フィムラ</td> <td>ジロール</td> <td>動力ポンプ</td> <td>5m、3 m³/H</td> </tr> <tr> <td>ヤム</td> <td>手動ポンプ</td> <td>5m、2～3 m³/H</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">フィルギ</td> <td>フィルギ・セントラル</td> <td>手動ポンプ</td> <td>15m、1～2 m³/H</td> </tr> <tr> <td>バオウ</td> <td>手動ポンプ</td> <td>15m、1～2 m³/H</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">マンビ</td> <td>ケル・ビラン・ジャ</td> <td>水中ポンプ</td> <td>35m、4～5 m³/H</td> </tr> <tr> <td>ケル・ワール</td> <td>水中ポンプ</td> <td>40m、4～5 m³/H</td> </tr> </tbody> </table> <p>動力ポンプ設置後、ポンプ設置工事業者によりポンプオペレータに対して使用方法に関する説明が行われた。</p> <p>手動ポンプがその仕様（吐水量など）を満たしているかの確認作業が残っている。</p> <p>1：小規模共同苗畑では、約 1ha が区画され苗木生産の他、野菜栽培なども計画されている。共同苗畑の設置参照。</p>			テロワール	村名	ポンプタイプ	備考（深さ、仕様吐水量）	D.M.G	デニ・ユスフ	水中ポンプ	10m、吐水量 4～5m ³ /H	フィムラ	ジロール	動力ポンプ	5m、3 m ³ /H	ヤム	手動ポンプ	5m、2～3 m ³ /H	フィルギ	フィルギ・セントラル	手動ポンプ	15m、1～2 m ³ /H	バオウ	手動ポンプ	15m、1～2 m ³ /H	マンビ	ケル・ビラン・ジャ	水中ポンプ	35m、4～5 m ³ /H	ケル・ワール	水中ポンプ	40m、4～5 m ³ /H
テロワール	村名	ポンプタイプ	備考（深さ、仕様吐水量）																													
D.M.G	デニ・ユスフ	水中ポンプ	10m、吐水量 4～5m ³ /H																													
フィムラ	ジロール	動力ポンプ	5m、3 m ³ /H																													
	ヤム	手動ポンプ	5m、2～3 m ³ /H																													
フィルギ	フィルギ・セントラル	手動ポンプ	15m、1～2 m ³ /H																													
	バオウ	手動ポンプ	15m、1～2 m ³ /H																													
マンビ	ケル・ビラン・ジャ	水中ポンプ	35m、4～5 m ³ /H																													
	ケル・ワール	水中ポンプ	40m、4～5 m ³ /H																													
成果	テロワール・マンビのケル・ビラン・ジャ、ケル・ワール村などでは、井戸の深さが 30m 以上に及んでいるため、女性の水汲み労働の軽減に貢献している。																															
問題点	関係する村において管理委員会の組織化がうまく行われておらず、ポンプおよび井戸の使用に関するルールが明確になっていない。 動力ポンプについては、燃料が必要なことから、この話し合いが行われている。																															
備考	住民の負担によりポンプ保管庫が作られている。（テロワール・マンビのケル・ワール、ケル・ビラン・ジャ村） 井戸の整備およびポンプの設置により、テロワール・マンビのケル・ワール村では、住民自身の手により貯水槽が設置され、野菜栽培のための区画が囲われるなどの準備が行われている。																															

活動名	製粉機の導入（一部脱穀機）
実施年・月	2002年2月
対象地域・者	4テロワール
活動内容	<p><概要></p> <p>女性の労働力軽減とそれによる時間、体力の余裕の創出ということと、製粉機を管理・運営することを通し、物事をマネージメントするとはどういうことかを習得してもらうために、各テロワールの状況に応じて製粉機あるいは脱穀機を導入した。</p> <p><製粉機運営に関する活動></p> <p>製粉機の運営については、製粉機運営委員会が設けられ、そこが中心になって運営を進めていく。主な活動は、毎日の運営と会計管理〔日、月締め〕及びメンテナンスとなっている。創出される現金収入については、燃料代・修理代などのコストを差し引いた純利益を次のように分配する</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 製粉機オペレーターへ人件費 ・ 次代製粉機購入積立金 ・ 委員会運営に関する経費（製粉機以外の活動への資本） <p>このような運営を初めて行う住民が殆どでもあり、運営に関するセミナーを開催した。それは、住民からの要望から出たこともあり、身近なリソースである農村普及センターメンバーのモニトリス（生活改善普及員）が担当した。</p>
成果	<p>女性の労働力が軽減されただけでなく、男性からも製粉機導入によるポジティブな意見が聞かれた。例えば、女性達が数キロも離れた場所に製粉に行くよりも近くにある方が便利であること、製粉量が増加し、沢山のチェレ（クスクス）が食べられることなどである。身近に製粉機導入の利点を男女ともに感じている。また、運営については、製粉機が起動し出したのは5月から6月にかけてである為に、まだ会計上に不慣れな点はあるものの、運営に大きな支障はないようで、利潤を創出し始めている。</p> <p>また脱穀機は可動であることから、テロワールの域を超えて周辺の村落にて活動をしている。</p>
問題点	<p>製粉機は、プロジェクト事前調査の時より供与機材に上げられ、住民側も供与にもそのように伝わり、ただ導入を待っているという状態であった。その為、住民側へ製粉機導入に関する経費部分への参加を促すことが大変に困難であった。</p>
備考	<p>製粉機・脱穀機の仕様については住民にも諮っている。</p>

活動名	識字状況調査
実施年・月	2002年1月
対象地域・者	4テロワール
活動内容	<p><概要></p> <p>識字教育の普及は、セネガルでも各地、各プロジェクトで実施されており、セネガルの特に農村部に関しては重要なファクターになっている。このような状況の中、PRODEFIテロワール内の住民からの要望もあり、識字教育の改善を検討することになった。具体的には、テロワール内には既に幾つかの集落で識字教育は実践されているので、それらをより活発にできるプログラムを作ろうというものである。方法としては、識字教育教育のコンサルタントを依頼し、現地調査後に適正なプログラムを立案してもらうという形をとった。</p> <p><調査内容></p> <p>各テロワールに赴き、識字教育の現状を聴き取り調査で把握すると共に、対象地域住民が参加して自らの地域を知るという方法も用いて調査を行っている。この調査は、個人コンサルタントおよびC/P（前研修・啓発担当）により実施された。</p>
成果	テロワール内の識字教育の現状が分かってきた。
問題点	識字教育コンサルタントの調査分析は、調査した内容を十分に活かされておらず、提案されたプログラムの各テロワール共通というもので、改善の余地がある状態に留まっている。
備考	テロワール内には、識字教育を主目的としたプロジェクトの介入は見られるので、PRODEFIのように森林局ベースのプロジェクトが識字に関わるよりも、もっと専門性をもって取り組む組織との協調を考えていったほうがより効果的であるし、実際テロワール内に新たに識字プログラムが他の機関により始められたところもある。

活動名	スタディーツアー
実施年・月	2002年2～3月
対象地域・者	4テロワール住民代表
活動内容	<p><概要></p> <p>PRODEFI 対象住民の特に女性達の活動の参考にと、森林局のその他のプロジェクトを視察することになった。参考にしたプロジェクトは PREVINOVA (落花生盆地北西部における地域住民植林プロジェクト) で、1986年から13年続いたオランダと FAO 支援の森林局プロジェクトである。このプロジェクトの大きな目的は次の2点である。</p> <p>—環境の質的改善をもとにした沙漠化への対処</p> <p>—地域住民の収入向上、生活改善をもとにした貧困への対処</p> <p>これらは、旧 PDM の上位目標に通じるものがあつたこともあり、参考プロジェクトとして選ばれたのであるが、また、以下のような具体的な活動も参考になると考えられた。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 住民苗畑および植林活動 ・ 改良かまどの普及 ・ 製粉機運営 ・ 識字教育 ・ 家畜飼育の改善 <p><スタディーツアーの様子></p> <p>今回の参加者は各テロワールから12名程度の女性達と、関連するモニトリスであつた。また、フルギ、マビを1グループに、その他2テロワールを1グループとして行つた。視察先を既にビデオで見ていることもあり、実際にその人々に会つた、その活動を目の当たりにしたということでもかなりのインパクトがあつたようである。また、当日は PREVINOVA の担当者で現在はそのフォロー（モニタリング）をしているティエス州の女性森林局職員が案内しており、準備から当日まで滞りなく進めてくれた。視察のポイントも適格であつた。</p>
成果	<p>スタディーツアー後、各テロワール内で幾つかの活動が始まつた。例えば、村落内一斉清掃や、バオバブの実の出荷調整である。これらの動きは、これまで幾つか実施した住民対象のセミナーと比べ早いものであつた。さらに、これまで自分達にとってはごく普通にあるだけの自然が、収入に結びつく資源へと変わったことを実感したようである。また、今回は男性を対象としなかつた為に男性から次回は男女合わせてやって欲しいという声が強くなつた。このように、男性にも声を上げなくてはならない状況を少し作つたことは一つの成果である。</p>
問題点	<p>視察した先の活動には、幾つか必要な機材があり、それを入手しないとできない内容のものがあつた。もちろん、住民自ら考え機材の入手を試みることは重要であるが、投入はタイミングということもあり、そこにプロジェクトとしては支援できなかつた。今だその活動は始まつていない。</p>
備考	

活動名	対象テロワール内村落調査（PDM改訂に関し）
実施年・月	2002年5月～8月
対象地域・者	4テロワール
活動内容	<p><概要></p> <p>PDM改定にあたり、これまでの PRODEFI の活動を対象テロワール内の各集落の住民がどのように考えているかを調査する必要がある、短期専門家が中心となり調査を実施した。また、社会・経済条件等についても、村レベルの情報量は大変に少ないので、これについても調査を実施した。これまで、PRODEFI では幾つかの調査を実施してきているものの、対象テロワール内の村落1カ村ずつをターゲットに実施したのは、今回が初めてのことであった。</p> <p>この調査の結果は、新しいPDMの活動実施の取り掛かりとなるものである。</p> <p><調査方法></p> <p>調査の対象は、大きく分けて2グループである。1グループは村の村長・長老・各種グループ代表などのキーパーソン達である。もう1グループは PRODEFI に特化し、CVD（村落住民委員会）メンバーである。</p> <p>調査方法は、質問表でなく、予め用意した質問項目を見ながら、話の流れによって進めていく、半構造型インタビューを採用した。</p> <p>尚、このようなインタビューを村落内で行うと取り巻きができるが、そのような住民にも臨機応変に質問をしていった。</p> <p>また、CERP職員に対してもインタビューを行い、これまでの PRODEFI に対する考えも尋ねた。</p> <p>尚、短期専門家との調査は3テロワールに留まったため、8月にテロワール、デニ・マリック・ゲイでの調査を実施した。</p>
成果	<p>これまで、社会・ジェンダー担当の専門家は、業務調整を兼務しており、村毎の状況を十分に把握する時間がもてなかった。集落毎に対する調査の実施は、今回が初めてであり、やっと全ての集落を訪問することができた。これだけでも大きな成果である。また、これまでCIVDやCVDという住民委員会は、多数の住民へとその活動の裾野を広げてはおらなかった。また委員会は決して住民を代表しているわけではないことを痛感した。</p> <p>また、今回の調査を通して、カウンターパートがこのように相手から聞きだす、自分も学ぶという態度が必要であることを多かれ少なかれ感じ取れたのではないだろうか。</p>
問題点	今回の調査手法を、継続してカウンターパートが本格的な新PDMでの活動に使っていきける工夫が必要である。
備考	今回の調査では、地域に居る現地語とフランス語を理解する学校の先生に通訳を依頼した。このような人々を、今後もリソースパーソンとしてプロジェクトに巻き込めればと考える。

活動名	苗木の生産																																				
実施年・月	2001年5月～																																				
対象地域・者	4テロワール（デニ・ユヌフ、ジロール、バウ、マンビの各村）																																				
活動内容	<p><概要> 育苗技術研修後、各テロワールの共同苗畑および個人苗畑にて育苗が実施されている。</p> <p>2001年度の育苗内訳は</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>テロワール</th> <th>共同苗畑</th> <th>個人苗畑</th> <th>総生産数</th> <th>山出し数</th> <th>備考</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>D.M.G</td> <td style="text-align: right;">10,556</td> <td style="text-align: right;">3,250</td> <td style="text-align: right;">13,806</td> <td style="text-align: right;">180</td> <td></td> </tr> <tr> <td>フィルム</td> <td style="text-align: right;">15,630</td> <td style="text-align: right;">10,000</td> <td style="text-align: right;">25,630</td> <td style="text-align: right;">940</td> <td></td> </tr> <tr> <td>フィルム</td> <td style="text-align: right;">16,762</td> <td></td> <td style="text-align: right;">16,762</td> <td style="text-align: right;">240</td> <td></td> </tr> <tr> <td>マンビ</td> <td style="text-align: right;">9,164</td> <td></td> <td style="text-align: right;">9,164</td> <td style="text-align: right;">7,630</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">52,112</td> <td></td> <td style="text-align: right;">65,362</td> <td style="text-align: right;">8,990</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>各テロワールの共同苗畑で1～1.5万本を目途に育苗が実施された。樹種は共同苗畑ではユーカリ、アカシア・メリフェラ、ルセナ、プロゾピスが生産数の8割を占め、果樹などの有用樹種は3%程度であった。これに対して、個人苗畑では、9割以上がマンゴー、カシュナツツ、柑橘系などの果樹が占めている。</p> <p>育苗の開始時期の遅れ、水不足（井戸の整備が遅れた）のため山出しできたものは少なく、植林時期を過ぎても多くの苗木が残った。</p> <p>2002年度も、各共同苗畑および個人による苗木生産が行われている。</p>	テロワール	共同苗畑	個人苗畑	総生産数	山出し数	備考	D.M.G	10,556	3,250	13,806	180		フィルム	15,630	10,000	25,630	940		フィルム	16,762		16,762	240		マンビ	9,164		9,164	7,630			52,112		65,362	8,990	
テロワール	共同苗畑	個人苗畑	総生産数	山出し数	備考																																
D.M.G	10,556	3,250	13,806	180																																	
フィルム	15,630	10,000	25,630	940																																	
フィルム	16,762		16,762	240																																	
マンビ	9,164		9,164	7,630																																	
	52,112		65,362	8,990																																	
問題点	<p>共同苗畑での作業に際し、住民間で約束事が決められている。作業に関し各村から人数が割り当てられているが、共同苗畑のある村から遠いところの住民が参加しないなどの問題が住民間から挙げられている。</p> <p>共同苗畑での苗木生産において、植林計画が明確に立てられていなかった。この為山出しに間に合わなく、苗木が小さく使われずに残っていた（12月の調査）。また、マンビ森林保護区にモデル林として植栽されたが、植栽地に適した樹種がなく生産数の大半を占めていたユーカリが植えられたが、この殆どは枯死していた。</p> <p>計画に見合った生産数、樹種の多様性、作業行程の作成などが必要である。</p>																																				
備考（途中）	<p>住民自身による植栽を推進する上では、共同苗畑や森林局の公営苗畑からの限られた種類の苗木では住民のニーズを十分に満たすことができない。必要な樹種を必要な数だけ生産するほうが効率的である。今後、共同苗畑での生産のみならず個人による育苗（苗木生産）の推進も必要である。</p> <p>また、共同苗畑においては、作業に限られた人しか参加しないことに対する補償、必要な資機材の補給のためなどの自己採算を考慮すると収益につながる樹種の生産を多くすることも必要であると思われる。</p>																																				

活動名	テロワール選定調査														
実施年・月	2000年7～9月														
対象地域・者	3郡の対象地域														
活動内容	<p><概要> 当初3つの郡で各2つのサイトを想定していたが、人員、予算などを考慮して4つのサイトに絞った。PRODEFIにてガイドラインとして7つの選定基準を設けた。これに基づき各CERPより数ヶ所の対象地域を提案してもらい、その場所を訪問し、簡単な聞き取り調査を実施し、その後選定が行われた。この選定に関わる作業に参加したものは各地域により、多少異なるがPRODEFIスタッフ、CERP普及員、県または郡森林局長、村落共同体代表および村長である。</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">州 県 郡</th> <th style="width: 15%;">視察等 参加人数</th> <th style="width: 70%;">決定方法</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ダカール ルフィスク ジヤムニヤジヨ</td> <td style="text-align: center;">17名</td> <td>CERPより提案された7サイトを視察し、住民への聞き取りを実施した。各基準に対し訪問・調査参加者が採点し、点数の高いサイトを選定。但し後日CERPから上位2サイトが僅差であり比較的距離が近いとのことで1サイトとし括りたいとのことで4か村から6か村の括りとした。</td> </tr> <tr> <td>ファティック ファティック フィルム</td> <td style="text-align: center;">15名</td> <td>当初、森林官より住民に対して選定以前に介入するとの口約束があった。この為、選定のための訪問・調査は形式的なものであった。視察したサイトは3つであった。</td> </tr> <tr> <td>カオラック ニオ パオスコット</td> <td style="text-align: center;">17名</td> <td>パオスコット郡内には4つの村落共同体(CR)があるが、2つのCRは既に外部からの支援があるので他の2つを予備選択し、CERPより各2つのサイトを提案してもらった。4つのサイトを視察し、デニ・マリック・ゲイと同様の方法でサイトが選択された。</td> </tr> </tbody> </table>			州 県 郡	視察等 参加人数	決定方法	ダカール ルフィスク ジヤムニヤジヨ	17名	CERPより提案された7サイトを視察し、住民への聞き取りを実施した。各基準に対し訪問・調査参加者が採点し、点数の高いサイトを選定。但し後日CERPから上位2サイトが僅差であり比較的距離が近いとのことで1サイトとし括りたいとのことで4か村から6か村の括りとした。	ファティック ファティック フィルム	15名	当初、森林官より住民に対して選定以前に介入するとの口約束があった。この為、選定のための訪問・調査は形式的なものであった。視察したサイトは3つであった。	カオラック ニオ パオスコット	17名	パオスコット郡内には4つの村落共同体(CR)があるが、2つのCRは既に外部からの支援があるので他の2つを予備選択し、CERPより各2つのサイトを提案してもらった。4つのサイトを視察し、デニ・マリック・ゲイと同様の方法でサイトが選択された。
州 県 郡	視察等 参加人数	決定方法													
ダカール ルフィスク ジヤムニヤジヨ	17名	CERPより提案された7サイトを視察し、住民への聞き取りを実施した。各基準に対し訪問・調査参加者が採点し、点数の高いサイトを選定。但し後日CERPから上位2サイトが僅差であり比較的距離が近いとのことで1サイトとし括りたいとのことで4か村から6か村の括りとした。													
ファティック ファティック フィルム	15名	当初、森林官より住民に対して選定以前に介入するとの口約束があった。この為、選定のための訪問・調査は形式的なものであった。視察したサイトは3つであった。													
カオラック ニオ パオスコット	17名	パオスコット郡内には4つの村落共同体(CR)があるが、2つのCRは既に外部からの支援があるので他の2つを予備選択し、CERPより各2つのサイトを提案してもらった。4つのサイトを視察し、デニ・マリック・ゲイと同様の方法でサイトが選択された。													
成果	<p>選定された村落を下記に示す。</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr> <td style="width: 20%;">デニ・マリック・ゲイ</td> <td style="width: 10%;">6村</td> <td>デニ・マリック・ゲイ、ソド・エン、デニ・エヌフ、デニ・テンバ・コッド、デニ・ババカル・テヨップ、セビ・ボンティ</td> </tr> <tr> <td>フィルム</td> <td>3村</td> <td>フィルム、ジロール、ヤム</td> </tr> <tr> <td>フィルギ</td> <td>4村</td> <td>フィルギ、フィルギ・ガウエン、メティンダウエン、バオウ、クール・アブドゥ・ブーリ</td> </tr> <tr> <td>マンビ</td> <td>5村</td> <td>マンビ・ウォルフ、クール・ビラン・ジヤ、クール・ワール、クール・ナラ</td> </tr> </tbody> </table>			デニ・マリック・ゲイ	6村	デニ・マリック・ゲイ、ソド・エン、デニ・エヌフ、デニ・テンバ・コッド、デニ・ババカル・テヨップ、セビ・ボンティ	フィルム	3村	フィルム、ジロール、ヤム	フィルギ	4村	フィルギ、フィルギ・ガウエン、メティンダウエン、バオウ、クール・アブドゥ・ブーリ	マンビ	5村	マンビ・ウォルフ、クール・ビラン・ジヤ、クール・ワール、クール・ナラ
デニ・マリック・ゲイ	6村	デニ・マリック・ゲイ、ソド・エン、デニ・エヌフ、デニ・テンバ・コッド、デニ・ババカル・テヨップ、セビ・ボンティ													
フィルム	3村	フィルム、ジロール、ヤム													
フィルギ	4村	フィルギ、フィルギ・ガウエン、メティンダウエン、バオウ、クール・アブドゥ・ブーリ													
マンビ	5村	マンビ・ウォルフ、クール・ビラン・ジヤ、クール・ワール、クール・ナラ													
備考															

活動名	PCM 研修および PDM 作成
実施年・月	2000 年 8 月
対象地域・者	PRODEFI メンバー、県森林官、CERP 職員、CR (村落共同体) 代表
活動内容	<p><概要></p> <p>2000 年 1 月よりプロジェクトはスタートしたが、6 ヶ月間ほど C/P が不在のため活動計画が作成されるに至っていなかった。更に対象となる地域が選択されたのも 2000 年 7 月になってからであった。この様な状況の中、JICA のスキルである PCM 手法を理解してもらい、これに基づく PDM 作成に取りかかった。ティエス森林官再教育センターにて、3 日間の日程で対象となる地域の関係者 23 名を集めて、短期専門家 (PCM 手法) により、PCM 手法の概要の説明がなされ、PRODEFI の PDM 作成を実施した。</p> <p>更に、CR 代表以外の参加者 18 名が 3 日間延長して 5 カ年計画 (PO) を作成した。</p> <p>これらの PDM、PO をドラフトとして、PRODEFI メンバー及び運営指導ミッションメンバーと協議を重ね PDM、PO が作成された。</p> <p>しかし、この中で計画された活動は、今後住民により作られる地域整備計画 (通称 PAGT) にて、最終的に活動項目が選択され、これに従い評価指標も明確にされることとなった。</p>
成果	PDM、PO が作成された。
問題点	<p>PDM に参加したメンバーが、本部プロジェクト C/P から住民代表まで複数の立場の人に及んだ。この為、プロジェクトの役割と住民の具体的な活動内容が混在する形で記載された。専門家内に PDM 手法に通じたものがいなかった。(社会・ジェンダー担当の専門家が健康の理由で出席できなかった。)</p>
備考	<p>この時の C/P は、無償資金援助による公営苗畑の整備 (PAPF) に携わってきていた為、旧プロ技に対してもこのような考え方をイメージしていたため、セネガル側の大きな期待が強く表れたものになった。</p>

活動名	ラジオ放送による野火対策啓発
実施年・月	2002年3月～
対象地域・者	テロワール・フィルギ、マンビ
活動内容	<p><概要></p> <p>旧 PDM にて住民に対する研修または啓発活動が計画されており、この一つとして 2001 年度の年次計画で地域ラジオ放送を利用しての住民に対する喚起が予定されていた。研修・啓発担当（NDAO 氏）の C/P から実施に関しての強い意志があり、同年度内にて実施した。啓発内容としては、同テロワールにてこの季節に最も問題となっている野火対策を取り上げ、2 つのテロワールにて放送のための録音が行われた。この録音は、セネガル放送（RTS）のカオラック支局により住民の声が収録され、後日カオラック州にて放送が実施された。</p> <p>最終報告書がまだ作成されていないため詳細不明</p>
成果	テロワール・マンビ内のクール・ビラン・ジャ村の数人の村人からこの放送を聞いたとの声を聞いた。
問題点	旧 PDM に記載されている活動との理由で、これまでも C/P 主体による各種活動が実施されているが、この報告書がしっかり整理、作成されていない。
備考	放送後の反応についての追跡が必要と思われる。

Notes on PDM:

1. The PDM of the Project was revised through the following discussions.

1-1. Project purpose

The project purpose of the new PDM was more specified than the project purpose of the initial PDM: an extension model of the sustainable natural resource management is elaborated by the PRODEFI in the target area.

The Project will establish the extension model to realize the sustainable natural resource management through the initiatives of local people, which leads to the community development in the target area.

1-2. User of the PDM

The new PDM describes only the tasks and duties conducted by the project coordination members, the intended users of the PDM.

Both sides have recognized the necessity to distinguish the project activities from those conducted by other stakeholders through the two years experience in the field. The initial PDM included several activities of various stakeholders (such as project coordination members, other governmental organizations and local people) in one matrix. For instance, the preparation and implementation of the Terroir Development Plans originally conducted by local people, was included in the project activities.

1-3. Arrangement of the activities

Most of the activities are arranged along the timeline of the implementation process in the new PDM.

Since the initial PDM listed the activities regardless of the implementation process, many activities had been conducted in parallel in each terroir. Consequently, the Project had difficulty in managing activities, which had caused the redundant implementation.

2. Some of the terms in the new PDM are defined as the following.

2-1. Natural Resource Management

Natural resource management means tree planting, soil conservation, water management, salinity control, improvement of soil fertility and/or other related activities and these are specified in each village depending on the situation. The Project have conducted series of interviews to the local people and found that there were variety of the natural resources and the notion of people on them in each village. Studies are to be continued in each village to reveal the situation more in detail.

2-2. Model

The model elaborated by the Project is an extension model. Intended users of this model are government organizations, donor agencies and NGOs that promote the sustainable natural resource management through the initiatives of local people. This extension model targets the majority of local population regardless of gender or other social status.

2-3. Farmers' network

On the process of establishing the extension model, the Project intends to utilize the traditionally existing farmers' network to diffuse the necessary and useful information/skills for the sustainable natural resource management. In the rural areas in Senegal, it is very common that the information is passed on to others through the verbal communication or by directly observing the practices of others. Therefore, it is considered to be more efficient to utilize the network than to build up the new information transferring system.

2-4. Volunteer Farmers

Volunteer farmers are those who attend the training courses organized by the Project and spontaneously utilize the acquired knowledge/skills in practical use. The project will directly train more farmers rather than to educate the limited number of trainers or leaders in the community. Since the volunteer farmers are the part of the farmers' network, the acquired knowledge/skills would be smoothly transferred from the volunteer farmers to others through the network.

PDM

Narrative Summary		Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumptions
Overall Goal The actions of the sustainable natural resource management are initiated and practiced by local people.	1. Number of donor agencies/NGOs adopting the PRODEFI extension model of sustainable natural resource management. 2. Number of people who practice the knowledge/skills acquired from the PRODEFI extension model.	1-1 Interview to donor agencies/NGOs 1-2 Interview to people	Stability of agriculture policies and decentralization.	
Project Purpose An extension model of the sustainable natural resource management is elaborated by the PRODEFI in the target areas.	Level of established stage of the PRODEFI model (accessibility, acceptability, applicability)	Comments of relevant organizations on the Final Report of PRODEFI (French and English Versions)		
Outputs				
1. Biophysical and socio-economic baseline data of the target areas is collected.	1-1 At least one study to be done in each village Frequency of referring to the study reports (in making training programs, etc.)	1. Study reports		
2. Training programs for the volunteer farmers are elaborated in the target areas.	2-1 Number of the training programs in each village (X programs; to be fixed after the study scheduled in PO) 2-2 Number of the training sessions (X sessions; to be fixed after the study scheduled in PO)	2. Training programs and the report of trainers		
3. Training programs are revised and the volunteer farmers are trained.	3. Total number of the training participants in each social group (X participants; to be fixed after the study scheduled in PO)	3. Training Report		
4. A provisional extension model of the sustainable natural resource management is practiced through the volunteer farmers network.	4-1 Number of the volunteer farmers who make good use of the knowledge/skills acquired through the training (more than 10%; to be evaluated when project ends) 4-2 Number of the farmers who copy the practices of volunteer farmers (X farmers; to be fixed after the study scheduled in PO) 4-3 Changes of people's behaviors (to be evaluated when project ends)	4-1 Interview to the volunteer farmers 4-2,3 Interview to the people in the target areas		
5. Local resources are mobilized with the minimum assistance through people's initiatives.	5. Level of commitment of farmer organizations for each assistance (the construction and maintenance of equipment, works and infrastructures) (to be evaluated when project ends)	5. Interview to the people in the target areas		

Annex

<p>6. The results of the PRODEFI are opened to the public.</p>	<p>6-1. Number of the publications of the PRODEFI in English and French (at least six: final report, manual on the model and one report each on each target area; to be evaluated when project ends) 6-2 Level of PRODEFI's popularity among the people and other donors.</p>	<p>6-1. Documents published by the PRODEFI 6-2. Interview to other donors and the people in the target areas. 7. Interview to the people in the target areas.</p>
<p>7. The management capacity of the PRODEFI coordination members is reinforced.</p>	<p>7. Percentage of the people satisfied with the partnership with the PRODEFI (more than 50%)</p>	

Activities	Inputs	Members of the project coordination maintain their posts during the project execution.
<p>1-1 Survey and analyze the socio-economic and ecologic situation of each village in the target areas.</p> <p>1-2 Survey the people's practices, their problems and initiatives concerning the natural resource management.</p> <p>1-3 Inventory the natural resource management activities of various organizations (state, donor agencies, NGOs, etc.) in/around the target areas.</p> <p>2-1 Identify the local resources and opportunities to train the volunteer farmers.</p> <p>2-2 Analyze the local training needs for each social group.</p> <p>2-3 Determine the theme and the contents of the training for each village.</p> <p>2-4 Establish the training program for each village</p> <p>3-1 Plan the training programs for the volunteer farmers in consultation with local people.</p> <p>3-2 Execute the training according to the plan.</p> <p>3-3 Evaluate the training.</p> <p>3-4 Monitor the effectiveness of training.</p> <p>3-5 Update and improve the training programs by the results of monitoring and evaluation.</p> <p>4-1 Conduct interviews to the trained farmer volunteers to verify the application of what they have learned in the training.</p> <p>4-2 Conduct interviews to other people to examine how much the activities are extended through the practices of volunteer farmers.</p> <p>4-3 Assess and record the changes in knowledge, attitudes and practices of local people on the sustainable natural resource management.</p> <p>4-4 Accumulate and analyze the experiences of the activities 1-1 to 1-2 to determine the categories and contents of survey for sustainable natural resource management.</p> <p>4-5 Accumulate and analyze the experiences of the activities 2-1 to 4-3 to establish an appropriate method to train the volunteer farmers.</p>	<p>Senegal side Project Director, Project Manager, Person in charge of each zone, Gender and Equity, and other necessary supporting staff and administrative personnel Project office Operation costs</p> <p>Japan side 4 long-term experts (Chief Advisor, Coordinator, Community Forestry, Community Development and Gender and Equity) and short-term experts (approximately 2 experts per year) Necessary equipment and materials Vehicles Local cost support C/P training in Japan</p>	

<p>5-1 Based on the output 1, identify the minimum equipment/ works/ infrastructures required for the natural resource management as well as the roles and responsibilities of the users and managers.</p> <p>5-2 Provide assistance to realize the acquisition of the identified equipment/ works/infrastructures.</p> <p>5-3 Support people to establish an appropriate system to manage the equipment/ works/infrastructures.</p> <p>5-4 Support people to find information concerning the financing (donors, etc.) for their sustainable natural resource management activities.</p> <p>5-5 Support people to access and obtain the appropriate financial resources (know-how of application to donor agencies, etc.)</p> <p>6-1 Present the results of the project to the government structure and donor agencies/NGOs.</p> <p>6-2 Publicize the project experiences through the information bulletins and Internet homepages.</p> <p>6-3 Exchange the experiences in the projects of sustainable natural resource management with other donor agencies/NGOs.</p> <p>7-1 Assign a person in charge of the project activities to each target area.</p> <p>7-2 Improve the communication system between people, donor agencies/NGOs and the project coordination members.</p> <p>7-3 Assure the collection, processing and distribution of information in the target areas by the person in charge.</p> <p>7-4 Reinforce the technical capacities of the project coordination members to realize the activities mentioned above.</p>	
---	--

* Some keywords are defined in the minutes of discussions signed together with this PDM.

COMPTES-RENDUS DE LA REUNION
ENTRE
L'AGENCE JAPONAISE DE COOPERATION INTERNATIONALE
ET
LES AUTORITES COMPETENTES DU GOUVERNEMENT
DE LA REPUBLIQUE DU SENEGAL
POUR
PROJET COMMUNAUTAIRE DE DEVELOPPEMENT FORESTIER INTEGRE

L'Agence Japonaise de Coopération Internationale (ci-après dénommée «JICA») représentée par Monsieur Kiyofumi KONISHI, Représentant Résident de la JICA au Sénégal et les autorités concernées du gouvernement de la République du Sénégal ont tenu une série de discussions et échanges de vue sur la révision du cadre logique du projet (PDM : Project Design Matrix) du Projet Communautaire de Développement Forestier Intégré (PRODEFI) (ci-après dénommé «Projet»). Les deux parties sont parvenues à une compréhension mutuelle, telle que citée annexe.

Le présent document est fait en deux exemplaires en français et en anglais, chaque version est en parts égales authentique.

En cas de divergence de vue dans l'interprétation, la version anglaise fera foi.

Dakar, le 6 Septembre 2002

Pour le Directeur des Eaux,
Forêts, Chasses et de la
Conservation des Solc P.O.

L'Adjoint

AMADOU NDIAYE
Ingénieur des Eaux et Forêts

小西淳文

M. Kiyofumi KONISHI
Représentant Résident
de l'Agence Japonaise de Coopération International
Bureau JICA - Sénégal

Notes sur le cadre logique du Projet (PDM)

1- Le cadre logique du Projet (PDM) a été révisé sur les points suivants

1-1. Objectif du Projet

L'objectif du Projet du nouveau cadre logique (PDM) est plus précis que le précédente : un modèle de vulgarisation des actions de gestion durable des ressources naturelles est élaboré par le PRODEFI dans les zones ciblées.

Le Projet établira un modèle de vulgarisation pour la réalisation d'une gestion durable des ressources naturelles à travers des initiatives locales qui mèneront au développement communautaire dans les zones du Projet.

1-2. Les utilisateurs du cadre logique (PDM)

Le nouveau cadre logique (PDM) décrit seulement les tâches et responsabilités des membres de la coordination du projet, véritables utilisateurs du cadre logique (PDM).

Les deux parties ont reconnu la nécessité de distinguer les activités du projet de celles menées par les autres parties prenantes durant les deux premières années d'expérience sur le terrain. Le cadre logique (PDM) initial comprenait plusieurs activités de plusieurs parties prenantes (comme les membres de la coordination du projet, les autres organisations du gouvernement et les populations locales) dans une seule matrice. Par exemple, la préparation et la mise en œuvre des plans de développement des terroirs, originalement effectués par la population locale étaient incluses dans les activités de la coordination.

1-3. L'arrangement des activités.

La plupart des activités ont été arrangées suivant le processus de mise en œuvre du nouveau cadre logique (PDM).

Puisque le cadre logique (PDM) initial fixait les activités sans relation avec le processus de mise en œuvre, beaucoup d'activités ont été menées en parallèle dans chaque terroir. Par conséquent le projet a eu des difficultés dans la gestion des activités ce qui occasionné une mise en œuvre inutile.

2 Quelques termes du nouveau cadre logique du Projet sont définis comme suit :

2-1. Gestion des ressources naturelles

La gestion des ressources naturelles signifie le reboisement, la conservation des sols, la gestion de l'eau, le contrôle de la salinité, l'amélioration de la fertilité des sols et/ou d'autres activités spécifiques à chaque village en fonction de sa situation. Le Projet a entrepris une série d'interventions auprès des populations locales et a trouvé qu'il y'avait de nombreuses ressources naturelles et que la population de chaque village en avait une appréciation qui lui est propre. Des études doivent être poursuivies dans chaque village pour mieux diagnostiquer la situation.

2-2. Modèle

Le modèle élaboré par le Projet est un modèle de vulgarisation pour les actions de gestion durable des ressources naturelles. Les principaux utilisateurs du modèle sont les organismes gouvernementaux, les donateurs et les ONG qui soutiennent la gestion durable des ressources naturelles à travers des initiatives locales.

Ce modèle s'adresse à la plupart des populations locales sans distinction de sexe ou d'autres particularités sociales.

2-3. Le réseau des paysans

Pour établir ce modèle le Projet envisage d'utiliser les réseaux traditionnels des paysans de partage des informations et connaissance nécessaires et pertinentes en matière de gestion durable des ressources naturelles. Dans les zones rurales au Sénégal, il est courant que les informations soient transmises verbalement ou directement par l'observation de la pratique des autres.

Cependant, il s'est avéré que l'utilisation d'un réseau de transmission des informations soit plus efficace que la construction d'un nouveau système de transmission.

2-4. Les paysans-volontaires

Les paysans volontaires sont ceux qui vont suivre des formations organisées par le Projet et vont appliquer les connaissances acquises. Le Projet va directement les former plutôt que de former nombre limité de formateurs ou leaders dans les communautés.

Puisque les paysans volontaires sont membre du réseau d'information des paysans, les connaissances acquises vont progressivement être transmises aux autres paysans à travers le réseau d'information.

Cadre Logique du Projet (PDM)

RESUME DU PROJET		Indicateurs	Moyens de vérification	Conditions extérieures
OBJECTIF GLOBAL				
Des actions de GDRN sont initiées et mises en œuvre par les populations locales.		<p>1. Nombre d'intervenants qui utilisent le modèle de vulgarisation des actions de GDRN élaboré par le PRODEFI.</p> <p>2. Nombre de personnes qui appliquent les acquis de modèle de vulgarisation des actions GDRN élaboré par le PRODEFI.</p>	<p>1 Enquête auprès des intervenants</p> <p>2 Enquête auprès des populations</p>	Stabilité des politiques agricoles et de décentralisation.
OBJECTIF DU PROJET				
Un modèle de vulgarisation des actions de GDRN est élaboré par le PRODEFI dans les zones ciblées.		Niveau de l'état d'avancement du modèle de PRODEFI (accessibilité, approbation, application)	Commentaires apportés sur le rapport final du PRODEFI (version française et anglaise) d'importantes organisations	
RESULTATS				
<p>1. La situation de référence de chaque zone du Projet du point de vue biophysique et socio-économique est réalisée par le PRODEFI.</p> <p>2. Les programmes de Formation pour <i>paysans-volontaires</i> sont élaborés pour chaque zone du Projet.</p> <p>3. Les <i>paysans-volontaires</i> sont formés dans les zones du Projet suivant les programmes de formation réactualisés.</p> <p>4. Un modèle de vulgarisation provisoire des actions de GDRN est mis en essai grâce à un réseau de diffusion ayant comme support les <i>paysans-volontaires</i>.</p>		<p>1-1 Une étude réalisée au moins pour chaque village</p> <p>1-2 Fréquence de consultation du rapport de base (en élaborant des modules de formation, etc.)</p> <p>2-1 Nombre de modules de formation élaborés pour chaque zone (X modules; à fixer après l'étude programmée dans le PO)</p> <p>2-2 Nombre de sessions de formations organisées (X sessions; à fixer après l'étude programmée dans le PO)</p> <p>3. Nombre total de participants aux formations selon le genre. (X participants; à fixer après l'étude programmée dans le PO)</p> <p>4-1 Niveau d'application des acquis de la formation par les paysans volontaires (plus de 10%; à évaluer à la fin du projet)</p> <p>4-2 Nombre de paysans qui appliquent les acquis de la formation grâce aux <i>paysans volontaires</i> (X paysans; à fixer après l'étude programmée dans le PO)</p> <p>4-3 Evaluation des comportements des populations (à évaluer à la fin du projet)</p>	<p>1. Rapports d'étude rédigés</p> <p>2. Programmes de formation élaborés et rapport de prestataires élaborés</p> <p>3. Rapport de formation</p> <p>4.1 Enquête auprès des <i>paysans-volontaires</i> formés</p> <p>4.2,3 Enquête auprès des populations des zones du Projet</p>	

<p>5. Des ressources locales sont mobilisées par les populations qui tirent profit des mesures d'accompagnement minimums requises pour mener les actions de GDRN.</p> <p>6. Les acquis du PRODEFI sont accessibles.</p> <p>7. La capacité de gestion et de coordination du PRODEFI est renforcée</p>	<p>5. Niveau d'engagement des organisations paysannes pour chaque investissement (la construction et remise en état des équipements, ouvrages et infrastructures). (à évaluer à la fin du projet)</p> <p>6-1 Nombre de publication du PRODEFI en anglais et en français (au moins 6; 1 rapport final, 4 rapports de chaque terroir et 1 manuel relatif au modèle de vulgarisation des actions de GDRN; à évaluer à la fin du projet).</p> <p>6-2 Niveau de popularité du PRODEFI parmi les populations et d'autres bailleurs de fonds.</p> <p>7. Pourcentage des habitants qui sont satisfaits du partenariat avec le PRODEFI. (plus de 50%)</p>	<p>5. Enquête auprès des populations des zones du Projet</p> <p>6.1 Documents publiés par PRODEFI</p> <p>6.2 Enquête auprès d'autres intervenants et auprès de la populations des zones cibles</p> <p>7. Enquête auprès des populations des zones du Projet.</p>	
<p>ACTIVITES</p> <p>1-1 Saisir et analyser la situation socio-économique et écologique de chaque village des zones du Projet.</p> <p>1-2 Etudier les pratiques des populations, leurs problèmes et initiatives en matière de GRN.</p> <p>1-3 Inventorier les interventions des organisations diverses (Etat, partenaires au développement, ONG, etc.) à l'intérieur et à l'extérieur des zones du Projet en mettant l'accent sur les expériences dans le domaine de GRN.</p> <p>2-1 Identifier les prestataires ainsi que les opportunités locales nécessaires pour la formation des <i>paysans-volontaires</i>.</p> <p>2-2 Analyser les besoins locaux en formation pour chaque catégorie d'acteurs.</p> <p>2-3 Déterminer les thèmes et les contenus de formation pour chaque village.</p> <p>2-4 Etablir le programme de formation pour chaque village.</p>		<p>Apports</p> <p>Partie sénégalaise</p> <p>Coordonnateur, Directeur du Projet, responsables de chaque zone, Genre et Equité, autre personnel d'appui et agents administratifs</p> <p>Bureaux du projet</p> <p>Coûts d'opération</p> <p>Partie japonaise</p> <p>4 experts à long terme (Conseiller Principal, Coordonnateur, Foresterie communautaire, Développement communautaire, Genre et Equité), experts à court terme (environ 2 experts par an)</p> <p>Equipements et matériels nécessaires</p>	<p>Les agents fonctionnaires de la coordination sont maintenus à leur poste durant l'exécution du Projet.</p>

<p>3-1 Programmer la formation pour des <i>paysans-volontaires</i> en rapport avec les populations.</p> <p>3-2 Exécuter les programmes de formation destinés aux <i>paysans-volontaires</i> suivant le planning de formation.</p> <p>3-3 Effectuer l'évaluation de la formation.</p> <p>3-4 Effectuer le suivi des interventions des <i>paysans-volontaires</i>.</p> <p>3-5 Réactualiser et renforcer les programmes de formation selon les résultats de l'évaluation et du suivi.</p> <p>4-1 Conduire une enquête auprès des <i>paysans-volontaires</i> formés pour vérifier s'ils appliquent les acquis de formation reçue.</p> <p>4-2 Conduire une enquête auprès des autres habitants pour constater le niveau de vulgarisation des actions menées par les <i>paysans-volontaires</i>.</p> <p>4-3 Créer une mémoire institutionnelle des changements de comportements au niveau des connaissances, attitudes et pratiques de GDRN des populations.</p> <p>4-4 Capitaliser et analyser des expériences du <i>résultat 1</i> afin d'en extraire les rubriques et contenus d'études nécessaires pour la mise en pratique des actions de GDRN par les populations.</p> <p>4-5 Capitaliser et analyser les expériences des <i>résultats 2 à 4</i> afin d'établir la méthode appropriée de formation des <i>paysans-volontaires</i>.</p> <p>5-1 Identifier sur la base du <i>résultat 1</i> les équipements/ouvrages /infrastructures minimums requis pour la GRN par les populations en clarifiant les rôles et responsabilités des utilisateurs et des gestionnaires.</p> <p>5-2 Aider les populations à mettre en place et/ou remettre en état les équipements /ouvrages /infrastructures identifiés.</p> <p>5-3 Aider les populations à mettre en place un système approprié de gestion des équipements /ouvrages /infrastructures.</p> <p>5-4 Aider les populations à avoir des informations concernant la recherche de financement (auprès des bailleurs de fonds etc.) pour mener leurs activités de GDRN.</p> <p>5-5 Aider les populations à mettre en place des mécanismes de financements appropriés</p>	<p>Véhicules</p> <p>Supporte les coûts locaux</p> <p>Formation des homologues au Japon</p>	
--	--	--

<p>6-1 Présenter les résultats du Projet au(x) cadre(s) de concertation et aux partenaires.</p> <p>6-2 Diffuser les expériences du Projet à travers des bulletins d'information et / ou sur son site d'internet.</p> <p>6-3 Assurer l'échange d'expériences avec d'autres partenaires intervenant en matière de GDRN.</p> <p>7-1 Désigner pour chaque zone, la personne responsable des activités du Projet.</p> <p>7-2 Améliorer le système de communication entre les populations, les partenaires et la coordination du Projet.</p> <p>7-3 Assurer la collecte, le traitement et la diffusion des données de chaque zone par le responsable.</p> <p>7-4 Renforcer les capacités techniques des membres de la Coordination pour la réalisation des activités du Projet mentionnées ci-dessus.</p>	
---	--

GDRN: Gestion Durable des Ressources Naturelles

Certains mots-clés sont définis sur les comptes –rendus de réunions signés avec ce présent Cadre Logique (PDM).